



خطی « فهرست شده »

۵۰۲۷

تذکره



بازرسی شد  
۶ - ۳۷

۱  
۱  
۲  
۳  
۳  
۵  
۶  
۸  
۷  
۶  
۱۰  
۱۱  
۱۱  
۱۱  
۳۱  
۵۱  
۶۱  
۸۱

۱۰۱ یاد شد  
۱۳۸۲

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: *مختار سیرت در راه صفای ایران*

مؤلف: *...*

موضوع: *...*

شماره ثبت کتاب: *۹۵۰۸۶*

تاریخ ثبت: *۱۳۸۲*

نسخه فهرست شده  
۵۰۲۷



۱۰۱ پیا شد  
۱۳۸۲

۹۴۰۰۰۰

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: مصالح سبک در اوضاع ایران

مؤلف: ...

موضوع: ...

شماره قفسه: ۵۰۲۷

۱۸

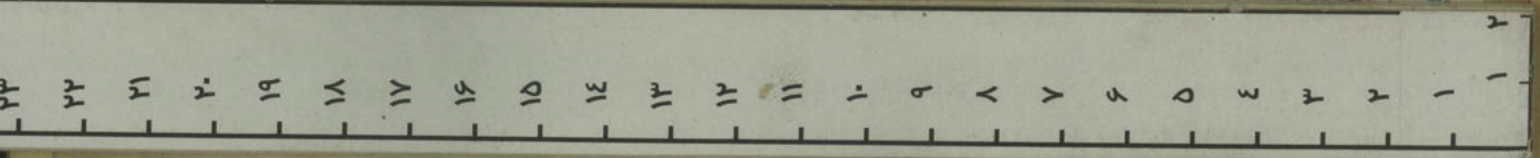
خطی - فهرست شده  
۵۰۲۷

۵۴۲



تذکره

بازرسی شد  
۶ - ۳۷



۱۰۱۱ یاد شد  
۱۳۸۱

۹۴۴ بی

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: مخاربات در راه فتح ایران

مؤلف: .....

موضوع: .....

شماره ثبت کتاب: ۹۸۰۸۶

شماره قفسه: ۵۰۲۷

۱۱۱

خطی - فهرست شده -  
۵۰۲۷

۹۴۲



بازرسی شد

بازرسی شد  
۶ - ۱۲





بسم الله الرحمن الرحيم  
 به اربع حمد و ثنا و جوامع شکر و سپاس درگاه احدیت  
 نرسات که از بین کافه ضایق کونیه حقیقت انسانیه  
 پذیرد و بیشتر که بزرگترین عظیم عالم کون و امکان است  
 منفرد و منزه فرموده و از نتایج آثار ان موهبت عظم در هر عصر  
 و قرنی مرآت گشای بصورت بدیع و نقوش جدید بر رسم  
 و منطبق نموده چنانکه بدیده پاک در عالم وجود نکرده و کشف کرده  
 فیوضات فکر و دانش بر بیکر عالم در هر دره سبزه و طرز نرس  
 و لطائف تجلیاتش در هر منبج با هر منفرد است و این  
 آیت کبریا را خداوند بی حد و آفرینش و شرف بر جمله ممکنات  
 سبقت و پیشرو داشته و حدیث اول ما خلق الله تعالی  
 شاهدی بطلب و در صدر ایجاد و در بیکر است از مرتبت  
 انوار مشخص کردید پاک و منزّه است خداوندیکه با شرافات  
 انوار این لطیفه را با نبیه عالم خلایق عظمه عوالم نورانی فرموده  
 و این فرموده

و از شرف الارض بنور تجلیات معالی و معنی سرسبز  
 فطرت است با تیره را مطلع بنفیس نامتناهی فرموده و از  
 علم القرآن خلق الانسان علیه السلام حال از پیششند ان  
 این فضل عظم باید دست نیاز مبارکاه رب به نیاز برآید  
 و تفرع و تجلی نموده که موقوف بران کردیم هر در این عصر  
 سخوات رحمانیه از وجدان نفوس است با تیره طالع و لایح  
 کرد تا این نامرئیه را با تیره هر موهبت و رافقه بشریه است  
 محمود نماید بدیده بصیرت ملاحظه نماید که این آثار و انکار  
 معارف و فنون و حکم و علوم و صنایع و بدایع مختلفه و غنوه  
 کثر از فضیلت عظم و دانش است هر طائفه و قبیله یک  
 در این بحر بی پایان بیشتر تعمق نموده از سایر قیام و ملل  
 پیشتر نه عزت و سعادت هر ملل در آن است که از اقیانوس  
 چون شمس مشرق کرده بهر سیر القدر معلوم و الذین  
 لا یعلمون و شرافت و منفردت انسان در آن است که باین

نسخ  
 انظر

ما امکان نشاء خبر کفر در عالم وجود با نغمه عظم از آن مستورا  
 که نشان چون در خود نموده اند که بیوفات الهیه سبب  
 آسایش و راحت و سعادت و نفع نیست بشریه است  
 لا والله بلکه لذت و سعادت اتم و اکبر از این نه تا یک بر نفس  
 و هوای پرواز نمانیم و تا یکی در سفل جبر یکیت که بر جان  
 متوقفت بر بریم پروردگار چشم غایت فرموده که در آفاق  
 بنگریم و آنچه وسیله تمدن و نهانیت این شست نمانیم  
 و کوشش این شده تا کلمات حکیمه عطا و در انبیا استماع  
 نموده و پس گرفته که تمت با جوار مقتضیات این بر بندیم  
 حاکم و در باطنیه عطا گشته که در امر خیریه بصیحت  
 بشریت صرف نمانیم و بجهت هر بین بین اجناس و انواع  
 موجودات مناز شده و انما منتهی در امور کلیه و خیریه  
 و مقصد و عادیه مشغول تا جمیع در حصن حصین دوائی محفوظ  
 باشیم و در کفر احیان بجهت سعادت بشریه اساس

جبر

جبر تا بیس و صنع بدین اسباب و روح نمانیم چه قدر  
 شریف و عزیز است اگر با نجه باید و شاید قیام نماید چه  
 قدر زیاده و ذلیل است اگر از منفعت جبر چشم پوشد  
 در نگر منافع ذاتیه و اغراض شخصی خود عمر گرفتاریه  
 بگذراند عظم سعادت و سعادت اینانیه و اوست  
 مدرک حقایق آیات آفاقیه و نفسیه اگر کنند  
 حمت و محبت را در میدان عدل و تمدن جولان دهد  
 آیتان آفاق و فر نفسم و اگر شقاوت و شقاوت  
 بشریت اگر کاهل و مخوف و منجمد و منجمد در جهات  
 نفسانیه مانند در نه صورت در در کات سفل خوش  
 و نماند از حیوانات منفرد پست افند اولنگ کالافا  
 بر صحر اصدان بشر لاله و آب عند الله بقدر البکم  
 الدین لا یفعلون باید دامن بخت بگر غیرت  
 نزد و از هر جهت با سبب آسایش و راحت و سعادت

اینگاه از صبر و شکر در حق تعالی



و معارف تمدن و صنایع و عزت و شرف و علو منزلت  
 جمیع بشریة ثبت نموده تا از زلال نیت خالصه و  
 جد و کوشش را از غرض قلیات انسانیه بریا حق نفا  
 ذاتیه و شقایق حقایق حصان حمیده سرسبز و خرم نشسته  
 رشک گلستان معارف اسلاف کرده و این قطعه  
 مبارکه ابرائیه مرکز سنج کمالات انسانیه در جمیع  
 گشته انسانیه جهان ناز جهان مدنیست شو و جهر ذکر و ثنا  
 مطلع علم لدنه و مشرق و حر الهی و عزت طاهره این  
 تالین و سزانت که از اشعه ساطعه حکمت بالغه و معارف  
 کلیه اشرف کائنات منور شده اندیم ثرب و طبا غارق العاد  
 در اندک زمانه از حقیض جلال و نادانی با عیار درجه علم  
 و نادانی عروج و صعود نموده اند نفسیک در خرامکان چون  
 نجوم سعادت و مدنیست بدخشت بدند و مرکز فنون  
 و معارف و علوم و خصایص انسانیه گشته بر او

سنج

تخصیص قریب

البصار

البصار معلوم و واضح بوده که چون در این بام در جهان آرا  
 پادشاه بریندن و زرق و آسایش و راحت احوال این  
 و عورتیت و آبلر بلدان قرار یافته و بهر ارفطع بد  
 بین رعیت پرور و عدالت گستر را از آسایشین است  
 کامله و غیرت ناسته بر آورده تا با نواز عدل افاق ابرار  
 ممالک شرق و غرب فرماید و شسته و دلاسر عصاره  
 منازره ایران در عروق و شریان احوال و منوطین این بار  
 سران ناید لهذا این عهد لازم دانسته که بشکرت این  
 بهمت کلیه مختصر و بعضی مواد لازم و وجهه مرقوم نماید  
 و از نصیح اسم خویش را خزان نموده تا واضح و مبهرین گردد  
 که مقصد از خبر خیر است نه داشته و ندارم بلکه چون دلالت  
 بر خبر را عین علم خبر دانسته اند این چند کلمه نصیحت  
 وطن خویش را چون ناصح این لوجه الله شد که بنمایم  
 رب خیر است بد و کوا هست که خبر صرف خبر مقصدی

نهشته چه که این اداره بادیه محبت الله بعالمی اقله دست  
 سخن و زبیر و صدیق و کذب کلام گناه است  
 نفع که در جبهه الله و ما زیاده منکر جز اولاد کورا دست نیجا  
 فله بن خط گذار سب در جوان و پادشاه ارسل  
 ایران قدر در ریاض تواریخ عصاره سیرت نایب و  
 بجیب تفکر فرو برده بهر عزت ملاحظه کنید که ناشایسته  
 در از نه به ملک ایران بمنزله قلب عالم چون شمع  
 افروخته بین آفتاب منور به عزت و معارف چون  
 صبح صادق از افق کائنات طلوع و نور جهان افروز معارف  
 در قطار شرف و مغارب منشر ساطع اوازه جهان  
 کبریا تا حداران ایران حشر سبع مجاورین دایره قطبیه سیه  
 وصیت سطوت ملک الملک شکر کوی یزید و روان طلا  
 خاضع و خاشع بهر حکمت حکومت مکار عظمی عالم را منجز  
 ساخته و توان این سیاسته اش در سر و پهلوی ملک و قطعات

از بهر عالم گشته ملت ایران باین طالع عالم بخوان جهانگیری  
 ممتاز و بصفت عمد و طمأن و محارف سرافراز در قطب عالم  
 مرکز علوم و فنون طبله بود و منبع صنایع و بدایع عظیمه معدن  
 فضائیک و خصائص عیدیه است و اشرف و برتر از این ملت  
 با هر چه جز نبش عقول جانان بود و فطانت در کاوش و عزم  
 این طائفه طبله منظر طعم عالمیان گشته از آنچه در تواریخ  
 مندرج و منجبت در سفار نوری که الیوم نزد ملک ملل در با  
 من در آن تحریف کتاب معتبر است که مذکور در زمان  
 کوشش در کتب فارسیه بهمن این اسفند یا در سر حکومت  
 ایران از صد و اقلید آمد و چون ناقص طالعین و جبهه منقسم  
 بصد و شصت اقلید بود حکمرانی منجم و در تواریخ روان مذکور  
 که این پادشاه غیور باشکوه بایان بیان حکومت روان  
 که بجایان کبریا شد بود با فاکت کسان نموده زلزله در جمیع  
 حکومت عالم انداخت و نظر بنا بر این ابد الله که از تواریخ



عرب است اقبال بسجده عالم را در خنده تصرف آورد و هم چنین  
 آن تاریخ و غیره مذکور که از ملوک پیشه او بیان فرمودن که فرستاده  
 بکمالات ذائیه و حکم و معارف طایفه و قوای متحد شده ملای  
 فرید ملوک سلف و خلف بود اقبال بسجده را مابین اولاد  
 نژاد خود تقسیم فرمود خلاصه از مفاد تاریخ ملایست در سده  
 و غیبت است که مخفی بین ملوک در عالم ناسپرده و  
 سلطان که بین ملایست یکدسته تخت حکمران و در هر جهان  
 ایران است حال را بر ایران باید قدر از سکون و بر سر  
 و از غفلت و کمالی پدیدار شده بنظر اوصاف نظر کنیم آیا غیر  
 و همت است آن قائل بران مینویسد که چنین خطه مبارک  
 تمدن عالم و سده عزت و سعادت بر آدم نبوده و بنظر طایف  
 محمود و کمال شرق و غرب امکان حال حاضر نیست  
 کل قایل و شوق کرد و در تاریخ عصاره حالیه ذکر عدم  
 تا ابد آید و در صفحه روزگار باقی با وجود آنکه ملت شریف ملای

حال

حال باین احوال است شمال قناعت ناپدید و مع انکه پیش  
 مرغوب ترین کمال اقبال بسجده حال تنگست عدم سحر و کوشش  
 و نماند به معارف نیرین کشور حار عالم شمرده کرد و اقبال  
 در فردن پیشین سر و قدر دانی و عنوان فساد و نشر و بر سر  
 و از ارق عرفان افضل و جفت چون بر عظم طالع و شرق و حال  
 چگونه بین حال پر طال انکشاف نموده در هر انفسان خود  
 و بنماییم و از همه سعادت کبر و بر سر درگاه احدیت حضرت  
 کبریا است چشم پوشیده کمال با غرض شخصیه و منافقانه  
 ذائیه خود کفر و فرار شدیم این خطه طایفه چون سراج و حاج  
 عرفان و فیض علم و فزون و علو منزلت و سمو همت و ملک  
 و شجاعت و مروت و درانی بود حال از کمال و بطالت  
 و فساد و عدم و رقیب و نظر و قلت و غریب و همت احوال  
 بر تو اقبال شکر مکر و طلالی گشته بکمال تهافت است و  
 الا رضوان است علی عزیز دل همچو کمان نرود که احوال ایران در

بعضی از حواریان

فیض و طاعت و دعا و جلا و ادراک و شعر و نظر و غیره و  
 و نیز به سواد و طبع از ما چون حیران و پیرمند است و گفته اند که  
 قوافل و طایفه سبقت بر کفر قایل و طائفه دینیه و دوازده  
 همچنین ملک ایران بسبب اعتدال و مواقع طبیعی و جاسم خیر  
 و قوه انبساطیه و درجه انجمن را داشته و لیکن فکر و تعقل باید  
 و جهد و کوشش باشد و تربیت و تشویق و تحریک لازم و حجت کامله  
 و غیرت تامه واجب الاکان بین طغیان غلبه عالم کجاست  
 و تربیت و سیاست و تجارت و صناعت و فنون و علوم و معارف  
 و حکمت طبیعی و فطریه و ادب و اکثر مواقع امر یک است در تفتیه  
 و حال آنکه در ازمنه قدیمه متوحدترین طائف عالم را جاد و کاهن  
 زین جانی و امر بودند و هر قریب برادر که بمغیر و خیر صرف باشد  
 لقب بهراند و از این که گفته اند از قرن هفتم میلاد تا قرن  
 هفتم عشر که بگردن منوطه بکبر کشیده در میان دول ملل  
 اورپ و قایع عظیمه و امر مغایره شده و حرکات متوجه

و عوارض

و عوارض مدینه بشان و دفع یافته که اهل اورپ از قرن  
 عشره را که بقیعه عصاره خوشتر میسرند بنا و عواد که خیر تحقیق  
 اساس مدینت و اصلاحات و ترقی در اورپ از قرن  
 هفتم عشر میلاد تا سیزده و جمیع تمدن مشهور و مشهور و  
 فردمدان و توسیع دائره معارف و بدل مسر و اظهار غیرت  
 و اقدام و حمت حاصل و دیگر گفته حال بقصد الهی و تربیت  
 روحانیه منظر برین کلیه پادشاه عدل پناه ایران و  
 عدل را بر آفاق ممالک کشیده و صبح نیات خالصه و خیر را  
 از مشرق و مغرب خبریه جهانیه و سیده و اراده فرموده که در این  
 عظیم المنقبت تا سیر اساس عدل و حقانیت و شایسته ایران  
 معارف و مدینت فرماید و جمیع و سائر نامه الزم را از جبر  
 قوه بمقام فخر آورده تا عصر تا جدا بر شکت عصاره الفکر کرد  
 و تا کمال چون ملاحظه نمیشد هر سرور و زمام تکرار امور و کثرت  
 کفایت است و اصلاح حال جمهور منوط بقوت مله و



چنانکه باید و بشاید چون پدر مرغان در تربیت و تدبیرت در آن  
 و آسایش فراوان ملک سعادت و بخت فرمایند و بر وجه  
 آثار عینت پرور و واضح و برین گردد لهذا بنده و امثال این  
 بنده ملک بچند و لکن حال چون شش و اوصاف او را در این  
 کشته که ذات خردانه بصرافت طبع الهی فرموده که شکلی  
 عادلانه و تأسیس بنیان زرق و برق و بخت فرمایند لذات صاف  
 دلالت بر این از کار نمود و عجب در اینست بکار آنکه در این  
 این نعمت که فرموده و بخت و رفعت رب اعزّه است قیام  
 و بخت محمودیت و سرت در هوا و خوشترشادمانی پرواز کنند  
 و بدرگاه احدیت دعا و نیاز آردند که بومایم این مفاصل  
 شهر را بر فرزند او کرد و بالعکس بعضی نفوس که عقول و افکارشان  
 بطلان اغراض و اشیاء مختلفه و در کلماتی را در تصورشان  
 بکار خود بر سر و ظلمات منفعت شخصی مجرب و کدورتشان  
 مصروف شماتت نفسیه و غیرشان تحمل بر و سائلند

علم مغایرت بر افراخته و آغاز شکایت نمیداند و حال آنکه  
 تا بحال نشکسته بود که چرا بپوشاید بعضی نفس خود را در فکر  
 عموم و بخت راحت و آسایش هر چه در پند دارد حال که این  
 کبر قیام فرموده اعتراض دیگر کنند بعضی گویند که این افکار  
 جدید ملک بچند و لکن در منافعه مقتضیات حالیه و اطوار  
 قدیمه ایران و بر سر بکارگان تأسیس را که از اساس بنیان  
 و ارکان شش و سیمین بچرخند و قوه اعتباریه ندارند هیچ نموده  
 که این قوانین بنیاد کفریه است و مغایر اصول موعیه شرعیه  
 نشسته بقوم خود منصرف و بر آنند که باید این گونه امور  
 بنای شش و سیمین اجرا نمود و بخت جائز نه و غیره بر آنند که  
 نسبت بر سائلی نمود که اهل ایران خود بکار اصلاعات  
 لازم سیاست و معارف عمومی و تدبیر نامه کامله نمایند  
 لزوم قیاس از سایر ملایف نه بادر هرگز و هر هر وای  
 پرواز نمایند اهل ایران سرگردانی ناکه و جراتی نچند

و اختلاف آراء و تضاد دت بیفائده و بی فکر و بی خبر نایب  
 زمان باقی اغیار بیدار و با خواب غفلت که فایده هیچ ملایم  
 اصلاح احوال عمومی نخواهد شد و ما هر یک در دام خود  
 و هر سر غفلت و مبدم بابت دام تویم و خداوند عالم  
 شاهد و گواه این عید است که در سبط این مضامین مقصد  
 و جلب قلوب چشم بکافات خیریه از جهت نه آشنه  
 و ندارم بلکه ابتغاء لمرضاة الله میگویم نظر از عالم و عالمیان  
 بته بصورت حمایت حضرت احدیت الهی نموده ام لا  
 علیه اجر ان اجر الله بازشنا صلیکونید این  
 انکار جدید موافق حال طوائف مسایره است بمقتضیات  
 عالیه و روشراحوال ابرائیه مناسبتی ندارد و هر چه محال  
 نموناید که ممالک سائر نیز در فزون ساعد بر این  
 منوال بوده چگونه این ترتیب و تنظیم و تشبیه بدین سبب  
 بر آن ممالک و اقالیم گشته آیا اهل اورپ از این

مترجم

قرمز شده نموده اند و یا نحو بالعکس بحال غلو نیز جیسانه  
 تأمل گشته و یا آنکه چند قرن است که هیئت عمومی ایران  
 بر روش معلوم حرکت نموده و بر اصول معاده مشرک شده چه  
 و ترقی مشهود حاصل شده و اگر این امور با بحال بحالت  
 بخیر رسیده بود همچو محمد زخمی نمیشد نفسر که با هر دو  
 بفرستنا صلیکونید لای غفر میسوزد و در زجا جبر فطر نشا  
 محمود است حال نه چنان است بلکه جبریات این کیفیت  
 تدبیر در ممالک سائر مرأا و کرأا بخیر گشته و فائز  
 در جود و صرح یافته که هر اعمار غیر ادراک نموده حال چشم  
 عساف را بسته بنظر عدل و انصاف باید ملاحظه نمود  
 که که ام یکت از این اساس حکم نمین و بنیان  
 رزین میان مقتضیات حسنه عالیه و منافع لازم خیریه  
 سیاست ایران و مخالف اصول مسخینه و منافع عمومی  
 محمود است آیا توسیع دائره معارف و تشدید ارکان



فنون و علوم نافعه و ترویج ضایع کامله از امور مضرة است زیرا  
 که افراد بهیت اجتماعیه را از حیزر اسفل جبر با علانی و  
 و ضد مصالحه می نماید و با خود تاسیس قوانین عادلانه و  
 احکام الهیه که کامل سعادت بشریه است و حقوق بهیت  
 عمومی را در تحت صیانت قوه محفوظ داشته این حریت  
 حقوق عمومی افراد اهل مساوی و سایر فلاح و کجاست و با  
 خود بقدر بهین از قوانین احوال حالیه و نتائج احکام عمومی  
 عالم و توقعات از منته استقبالیته را در حیزر قوه بهیت  
 ادراک نموده در امنیت حال استقبال بدل جبهه و  
 منافعه اطراف یکسانه است و با خود نسبت بر سایر اشخاص  
 با اعم مجاوره و عقد سعادت قوی به با دول عظیمه و محافظه  
 علاقات و دادیه با دول متجا به و توسیع دائره تجارت  
 با اعم شرق و غرب و تکیه بر فعالیت طبیعی مملکت و  
 ثروت امت فلاح و عاقبت اندیشی و راستنظیم

و مخد

و مخد از نفع و نیست و با خود حکام و لایات و نواح و  
 از حریت مطلقه سیاسی بهیت تصرف کیف باشد و  
 بقانون حقانیت مقید و اجراءات قضائیه چون قدر  
 و اشغالها منوط بهستیدان از در بار معدلت مد اژدر مجالستر  
 معترض بر سلطنت بعد از تحقیق و تعیین در جات متفاوت  
 و جنایات و قباحات جان و اجراء باستیق مشروط بعد  
 فرمان عالی نمودن محترم اساس رعیت بر درستی و با خود  
 به اجواب رعیت و بر طایفه البوم بهیچ یک بشر و نفع  
 معترض بهت میر میان معدلت است و با خود نیست  
 عکریه را که فرقیقه فدایان دولت و ملتند و جانشان  
 کمر احیان در معرض تلف از ذلت کبر و سکنت عظمت  
 داده و در رتب نامر و مشاربان و نظم اسیر و ساکنان  
 کوشیده و در تعلیم فنون حریت به صاحبان مناصب عکریه  
 و در ادراک احوال جهات و آلات و ادوات ناریه کمال

معر و این نام را مبدول داشتن از انکار تقی است و اگر کسی  
 گوید که هنوز اصلاعات مذکوره چنانچه باید و شاید در قریب  
 نیاید اگر نه صاف و در این قصور از نتایج عدم اظهار اعتقاد  
 قوت حق و غیرت متقدان و بزرگان مملکت صدور یافته این  
 بسبب برین دو جهت است که تا جمهور احوال زبست نشده و انکار  
 در مرکز مستقیم قرار نیاید و دامن غفلت و عصمت افراد اولیا  
 امور خیر این مناصب جزئیة از نشانی اظهار غیرت و قیام  
 و مطر گردد امور بر محور لائق هر آن ننهد و به نظام احوال و ضبط  
 ربط اظهار تا بدیده نرسد که اگر نفس ولو کمال چه مبدول نماید  
 خود را عاجز باید از اینکه مقدار دست خیر از مسکن حقانیت  
 بنماید تا بد اصلاح نامول تمام رخ نماید و از این گذشته  
 هر امر خیر و وسیله عظم سعادت عالم باشد تا بدست  
 و حسن و موافقت استعمال بسند به ریاضت مختلفه انکار و استعدا  
 و دیانت و حقانیت و علو حق و سمو غیرت متقدان و  
 متوجه این احادیث

احادیث و غیره تحقیق آنچه بر نفس خیرین سلطان جوان  
 جابر و سایر فرموده حال انجام امور و مصالح عبادت  
 کفایت نفوس جمعه در مجالس افتاد و اگر آن نفوس بطراز  
 عصمت و عفت فزون شوند بغیر اذیال عقده را با نشانی  
 نالافتد نیالایند البتة تأییدات الهیه آن نفوس را مبد  
 عالم گرداند و آنچه مصلحت ناموس است از لسان و قلم آن نفوس  
 جابر فرماید و هیچ بلدان مملکت علیه ایران از انوار عدلیه  
 آن نفوس نایب را آنکه نور گردد بشاید آن نور هیچ عالم را  
 احاطه نماید بسبب هدایت الهیه و الا البتة نتایج غیر مغیره  
 شود چنانچه در بعضی مدتی از مملکت اجنبیه بر امر العین مشاهده  
 شد که بعد از تشکیل مجالس آن جمیع سبب پرست از جهل  
 و ان اصلاعات خیریه سبب احداثات مغرور شد تشکیل  
 مجالس و تأسیس جماعت مشورت اساس سترین و بنیان  
 عالم سیاست است و لکن از لوازم این اساس امور



اول آنکه باید عناصر منصفه مدین و نظر خشیه کلمه و بلند است  
و عیف النفس باشند تا آنکه مطلع بر قایق او امر الیه  
واقف بر اصول منصفه مرعیه و عالم قوانین ضبط  
مقام و اخلیه و روابط و علاقات خارجیه و متفق در قانون نافذ  
در تبه و قانع مداندگی خود باشند و هیچ کجا نرود و در وجه  
عضای و مشکله و تمنع است بغایات حق و خاصان حق و حق  
بلند محاب غیرت بر شکل آسان است و هر صعب متعجب  
این از لطافت این و نظار و اما اگر عناصر مجلس بر عکس  
این قضیه چون و ناوان و غیر از قوانین حکومت و سیاست  
ممالک و بلدان و پست است و بی غیرت جابل و کابل و  
طالب منافع ذاتیه خود باشند غره و فواید بر ناسیج  
مرتب نشود مگر آنکه زمان سابق اگر سکین فقیر بجهت  
حقان و تحصیل حقوق خود شخص واحد به نقد می بیند  
بعد باید که عناصر مجلس را در نظر کند و الا احقاق حقوق

مفرد

متصور گردد و چون نظر دقیق نماید شهود معلوم گردد که  
علت عظام جر و قنور و عدم عدل و حقانیت و انتظام امور  
از قنات مدین جفیف و عدم معارف جمهور است مثلاً اگر  
احاله مدین و در قرائت و کتابت ماهر و متقن باشند  
اگر شکلی رخ نماید اولاً بکلمت محلیه شکایت نماید اگر  
مغایر عدل و نهاف هستند و در مشور و حرکت حکومت  
مناخه رخسار بار و مغایر عدل و شهادت بار و رست دارند  
و او در خود بل مجالس عالیه رسانند و انحراف حکومت  
از مسکت مستقیم شرع مبین بیان کنند و بعد مجالس  
عالیه صورت استنطاق را از عمر معلوم بطلبند البته آن  
شخص شمول الطاف عدل و داد گردد و لکن حال اگر احواله  
از قنات معارف زبان و بیانیکه نفیر مقاصد خویش نمایند  
ندارند و همچنین نفوسیکه در اطراف و کثاف از وجه  
و اکابر احواله محدثند چون بدایت تشکیلات و تأسیسات

جدیده است از عدم زقر در درجات عالی معارف منورالت  
حقانیت پرور و خلاوت معدلت کسر بلا چشیده و از معین  
عذب فرات صدق طوبیت و خلوص بیت نمونیده و کما  
برحقه ادا کت نموده که عظم شرف اینان و سعادت کلیه  
عالم امکان عزت نفس و عمت بلند و مقاصد از عمت  
فطریه و عفت خلقیه است بلکه بلند اخضر و بزرگواری از عمت  
زخارف دنیویه با ترشح کان دهنده حال قدر و نصاب  
لازم است که انسان فی الحکله تفکر نماید بر در کار عالمیان  
اورا بقصد و مرمیت کبر ربان خلق فرمیده و خلعت  
لقد خلقنا الان فرح حسن تقویم سرافراز دهنده  
و تجلیات رحمانیه از صبح اصدیه مستشرق نموده و منبع لای  
الهیة و محیط اسرار ملکوتیه گشته و در فجر ابراع بانوار صفای  
کامله فیوضات قدسیه مستنیر شده حال چگونه این دروا  
مطهر را کائنات اغراض نفسانیه بیا لایه و این عزت

جاوید را

جاوید را بذل شده بدیند بل نماید از نعم ملک جرم صغیر  
و نیک انظر العالم الاکبر و اگر مقصود اختصار و مراعات  
صد و مقصود اصلی بنوع مجمل از مسائل الهیه در بیان عقیدت  
انسانیه و علوم منزلت و تسمیه منقبت بشریه مرقوم میشد  
این زمان بگذران وقت دیگر در قطب امکان شان عظم  
و مقام کرامت و خیر ظاهر و باطن اول و آخر انبیا الهی  
راست و حال آنکه آنزنان بحسب ظاهر فقر صرف نموده  
و کذا لک عزت کلیه او ببار خدی و قربان درگاه اصدیه  
مختص و حال آنکه ابد او در فکر غفار ظاهر و خفیه و همچنین ملک  
معدلت سلوک و صیت جهانیه و عدالت آسمانیه  
آفاق کائنات را فرا گرفته و اداره حقوق پرور در کواکب  
اقالیم سببه را احاطه نموده در فکر نو انکر و غفار جانش  
ذاته خود نموده بلکه غفار جمیع در عالمین غنای خود نموده و  
ثروت و وسعت عموم افراد احوال را معیوریت فراتر از



دهنده افتخارشان بدین بیه و فتنه بجهت برونشانی رای  
 و بزرگتر است جهان آرا را بجهت و همچنین در راه مکرر و دو کلامی  
 منظم هر ضار غرض را بر ضار خود مقدم داشته و در میان  
 علم مهارت کلمه را بر لال کلمت حکومتیه برافراشته در این  
 و شجره صبح معارف افروخته و از اطراف و انکار و قمار  
 آثار و فواید واضح و سنج معجزه بر دور و در کج بطنه کشیده  
 خود قناعت نموده روز و شب مشغول نیستند به تمام امور و احوال  
 و بکار و ساز و کار هر چه رود و بکار نایب و در اصل  
 مبرور و خیر و مطاع دول عالم و غیر سر بر سلطنت را بر کزین  
 فتنه عظام امور ملوک و اعم فرموده بوصول اعلا مرتبه  
 ذاتیه و استسما عروج حیث فطریه سبب هر گشته و کلام  
 مشایخ علمای سنا بر که بفضائل علییه و خصایص محمدیه موصوف  
 و بعروقه و انفعار تقریر شده و بدین بدین بر سر نهاده و متشک  
 و مرآت تحلیلاتان بصورت معانی کلمه بر رسم و در جابه بصورت

مرآت بصورت  
 اثرات و فواید

نمودنشان

نمودنشان از شمس معارف و مرآت بصورت و در آیام و لیل  
 بدین و تحقیق علوم نافع مشغول و تربیت و تعلیم نموده  
 معتمدان و ائمه در مذاق و عرفان کتب با و در  
 بقطره از زلال معارف و بیان برابر کنند و قاطع مظهر  
 و همت و فتنه با قدر سلسله از مسائل غامضه مقابل تمام  
 امور خارج را چون طاعت صیبا انکارند و کلفت زحمت  
 زائده را لایق هر زمان و جاهلان شمرند چون طبع و کور کجوب  
 چند قناعت نموده لغات حکمت و معارفشان حیرت بخش  
 مدارک و شعرا جمله فضلای اعم آفاق کرده و همچنین سرداران  
 فرومندان از احوال و تخریبان مستعدان و لایات و فواید  
 حکومت و علوم منزلت و شرفشان و سعادتشان در خفا  
 علم و تقصد و تجسس و سایر کار ملک و زور و آسایش  
 رعیت است مثلاً ملاحظه نماید که اگر شخص از اکابر دولتی  
 غیور و هوشمند و پاک دل و دهنده و بطلانت فطریه پیش

ویکگاه و درایت غلبه معروف و از ارکان هیئت و لایحه  
 حال عزت کفیه و سعادت سرمدیه و شان و شرف نبوی  
 و اخرویش و در چه جزیت آباد ملازمت صداقت و رستخیزیت  
 و محبت پروردگار و ایقان مرقات الهی و استیلا بر حسن الظاهر  
 خیر و کسب خیر و غایت عاقل و جود را عاقلیت و یا غایت کمال  
 شام و شرف و کمال و کمال حاضران و در درخت و درخت  
 و بلاد و احوال و طوبی عبارات شوق کرد و در درخت و درخت  
 مرید و از دربار عدالت مدار مطر و در درخت و درخت  
 و لایحه فایده و عظام بالیه در نور از جبین نفس و امثال اینها  
 چه فایده که از مرآت سماء و آلاء الهیه و انبیا و ائمه و از  
 چشمه صافی و مریمت و عالم شریعت و نبوت و ائمه و این علوم است  
 که مقصد از این سیر این مجالس عدل و حقانیت است مجال  
 انکار نه و لکن تا بهجت ارکان و عصاره منتخبه چه بطور رسد  
 اگر نسبت فالصه متوقف شوند است نه تا بهجت مبارکه و اصلاحات

و از درجه حسن توجه احوالی و ساطع شوند و همچون و کمال

غیر از رتبه حاصل کرده و الا به سبب جملات و متوقف ماند و در  
 بکلیت متوقف شود از الف بان لا یقوم بحدام تکلیف بیان  
 خلفه الف حاددم بار از نفاصلیکه بیان شد مقصود  
 این بود که آقا معلوم کرد که عزت و سعادت و بزرگواران  
 و منقبت و لذت و راحت اینان در ثروت و ذاتیة لغو  
 نبوده بلکه در علو نظرت و سحر صفت و وسعت معلومات  
 حل مشکلات است فخر و اقبال و عینا بر باغ جمیعها  
 بغیر لکن انفس منزه اکثر و منزه نفس و انفس عا  
 نفوس الوری کانت اجل و اکبر و منظر این عبد جان مج  
 آید که اگر تقابل عصاره موقفه در مجالس مالک محروسه  
 منوط بر ضایع و آفتاب جمهور باشد حسن است چه  
 که عصاره منتخبه از این جهت قدر در امور عدل و داد و  
 مراعات مینماید که ببا و صفت و شرفشان مذکور کرد  
 و از درجه حسن توجه احوالی و ساطع شوند و همچون و کمال



نرود که مقصود از این کلمات مذمت غنا و مدح فقر و حبس است  
 بلکه غنا و تنگنا هر دو در حد اعتدالند و اگر کسی در هر دو حد  
 انسان در تجارت و زراعت و صناعت بقصد الهی حاصل  
 گردد و در امر خیریه صرف نکند و علی‌الخصوص اگر شخص عاقل و پیر  
 نباشد بر سائلی نماید که همواره احوال شروت و غنا را بکلی  
 برسد و تنگنا را از این نه و عند الله اگر شوقیات بجهت  
 چه که این بلند است بسیار و راحت و آسایش  
 جمع غیر از عباد حق گردد ثروت و غنا بسیار مدوح اگر  
 بهیئت جمعیت است غنی باشد و لکن اگر انحصار مدوح  
 غنا را حشر داشته و سائرین محتاج و مغفور و از آن غنا اثر  
 و غیر حاصل نشود این غنا را برادران غیر خیران مبین است  
 و لکن اگر در ترویج معارف و تأسیس مکاتب اندیشه و احادیث  
 صنایع و تربیت انبیا و صالحین خلاصه در ساق عمومی  
 صرف نماید آن شخص عند الحق و خلق بزرگوارترین مکان زمین

و از این

و از این اهل اعلیٰ علیین محسوب و اما هر یک بر آند این جهانها  
 جدید و تشکیلات جدید و بالقوه و بالفعل متغایر و متغایر  
 برود و کار و منافع و ادوات و اختراعات و مخالف اساس  
 شرع متین و سابق سیرت حبیب رب العالمین است  
 قدر در حد نماید که این مخالف از جهت است یا تنگنا  
 از جهت اقتباس از طرز سازه است که باین واسطه  
 و جهت است حاصل و من نشاید بقوم خود منبر و آرد  
 این امور ظاهر جماعیه است باب تمدنیه و سائر معارف  
 و فنون حکمت طبیعی و تشکیلات رقی اهل حرف و صنایع  
 عمومی و ضبط و ربط و تمام امور مملکت بوده و خلق با اساس  
 سائر کلیه التبیان و غوامض و خفایا و عقیده و مبنی ندارد  
 و اگر گفته شود در این امر نیز قسما بر جای نه این قول  
 بر جمل و نادانی قائم است آیا حدیث مشهور اعلیٰ العلم  
 و لو بالصدقین را فراموش نموده اند و این معلوم است که اهل جمع

در درگاه احدیت از روح درین بستر محراب چه عده انعام  
و قافله از عودت خیر عظام بعد از واپس آوردن اقطار ارباب  
کتاب و مغرب و معرفت بجز و نایب و در آید مبارک و انجمن انوار  
مودة الذین آمنوا الذین قالوا اننا نصالحهم من قبلهم  
معارف از مالک است بخیر جان و موافقت حال  
چگونه تعلم از عده او ثبات مقبول عدالت و تعلم از اهل کتب  
درگاه کبریاست و همچنین در غرض احزاب ابوسفیان نبی  
کنانه در محفلان و خبر فضیله بود را با خود متفق نموده با کافه  
طوائف در شرب اطفاء سراج الهی در شکایات شرب  
افروخته بود قیام نموده و چون در آن زمان ارباب امتحان و  
از هر جهت تقوه شده در پیش بود بقوله تعالی الم حسب  
ان کسران بزرگواران بقوله انما و هم لا یغنون و زمین غلب  
و اعدا هجوم عزم بر خاسته هستند که آفتاب شرق جفیف  
بغیر از طلوع و در بر کرده اند حضرت سلمان حضور مطلع و مر

و هم بکن

و مبطیات فضیلتها هر حاضر عرض نموده در ملک  
در سبب بخت محافظت و صیانت خود از اعدا اطراف  
ملکت خرد خدق نایب و این بخت محافظه از هجوم بغی  
بسیار موافق و مفید آبان منسج عقد کما و معدن حکمت  
و علم الهی فرموده که این از عادات مالک شرک کفریه  
جبرست و اهل توحید را اتباع جائز نه و با آنکه جمیع مومنان  
سر بجا بجز خدق امر فرمودند خیر منفس مبارک الت خیر  
بر داشته و معاشرت اصحاب و اجاب قیام فرمود  
و از این گذشته در کتب کافه فرق اسلامی از توحید  
و غیره که علماء عظام و مرموقین قیام تصنیف نموده اند که  
که بعد از طلوع خیر آفاق از مشرق مجاز که در تحقیق از  
ساطعه اشرفیت عوالم امکان استیلا و تغییر و تبدیلی  
در ارکان عالم نزول شریعت جدید و تأسیس ماف  
حکم ربانیه پیدا شد شریعت تعدد سمانیه در بعضی احکام

ناگه



مطابق عادات مالوفه اهلر جا بلیه نازل شد از آنجمله  
 در عایت شهر حرام و حرمت اهلر خمر زبرد است بار  
 شهر قریه و آسمان و غیر از این امور که شریعت  
 و عبارت از کتب نقلیه می شود و کائنات جا بلیه تفصیل  
 جاست شریعت الاسلام بها فکانوا لا یسکون الا جماعات و البنا  
 و کان اقبح شئی عندهم اجمع بین الاخیس و کانوا یحبون الشریعه  
 بامراه ابیه و یستونہ بقیمین و کانوا یحزنون لیبس و یغتمون  
 و یحرمون و یطرون و یسعون و یغفون المواقف کما یرمون  
 اجمار و کانوا یحبسون فرکات ثلاث احوام شهر و یغسلون  
 من الجنابه و کانوا یدعون علی المنصفه و الاستشاق و فرق  
 الزاسر و استراک و تعلیم الانظار و تنف الا بطر و کانوا  
 یقطعون یر استارق لیمیر مال نعوذ بالله من ان یحاطر  
 که چون در بعض از احکام شریعت علی با عادات اهلر جا بلیه  
 که مطرود جمیع طائفه و جهت است دارد نقص وارد است

و یا فخر

و یا فخر تصور می توان کرد که استغفر الله حق غیر مطلق آتیع ارا  
 کفریه فرموده حکمت بالجهه التیه بسیار آیا از قدرت حق بعید  
 منفع بود که شریعت مبارک را من این است است عادی از  
 عادات اهلر جا بلیه نازل فرماید بلکه مقصود از این حکمت کلیه این  
 بود که عباد از خود تعصبات جا بلیه انگو شوند و این اقوال را که  
 الیوم و سبله شریعت از هان و تشویش و جدان چاره گان  
 بر زبان نرانند و لکن بعض از نویسندگان از عتاین کتب الیه و  
 صحف نقلیه و تاریخیه کما هر اطلاع ندارند خواهند گفت که این  
 کیفیات و عادات از سنن جلیل حضرت خلیل السلام  
 و در میان اقوام جا بلیه باقی و برقرار بود و در مدلول آیه مبارکه  
 اتبع لکم ابراهیم خلیفا و اذکر لکم در جمیع کتب و صحف فرق  
 اسلامیه این مسلم و مذکور است که احترام شهر حرام و  
 شهر قریه و قطع بین سارق حضرت خلیل علیه السلام  
 و از این که شسته آن کتاب توریه موجود شریعت حضرت

ابراهیم علیه السلام را و مذکور مراجعت کنند بقیه خود گفت  
 نورانی تر حرف است زیرا در آیه مبارکه دارد و چون حکم من است  
 و حال آنکه تحریف در مواضع معلومه واقع و در کتب علییه و غیره  
 مذکور اگر بتقصید این سلسله بر داریم از مقصود اصلی بلیغ  
 این رساله باز نایم لذا اختصار داده و بجز آنکه در بعضی روایات  
 مذکور که بفراموشی اخلاق حسنه و شریفه را از دست فراموشی  
 گسیخته و عبرت بگیرد پس چون تعلم اخلاق حسنه از حیوان  
 صامت جائز بود چه اولی از ملائکه حسنه که افعال از نوع انسان  
 و غیره مطلقه و قوه تمیزه ممتاز است از اقباس فزون جسمانی  
 جائز و اگر ملاحظه نمود که در حیوانات این صفات مدونه خلقینند  
 این اصول و اساس هدایت و علوم و حکمت طبیعیه در ممالک  
 سائر و بجهت بران عنوان گفت که غیر خلقیت بر من خالق  
 الله و سبحان الله و همچنین جمیع افاضه علم مستغنی و اکابر  
 فقهار کالمین در بعضی نوشته که بعد از مدعیان حکام و یونان چون

السلامه

ارسطو و غیره بودند قطع نموده اند و اقباس معارف بکلیه چون علم  
 طب و ریاض و جبر و حساب را از کتب یونانیه سبب فساد  
 و فلاح نموده اند چنانچه فن منطق را که ملاطیع و تدبیر نماید و  
 حال آنکه مؤسسه را از صاحبین پیشینند و اکثر تصریح نموده اند  
 که اگر عالم خبر بر در فزون شتی عبارت گامه داشت که گن در فن  
 منطق قطع نام یافته اند و کلی بر افعال و نتائج فکر و استنباط  
 مسائل لکیده او نه پس این دلائل و فحده و بر این مقصد ظاهر  
 و برین گفت که کتب اصول و قوانین مدینه و اقباس  
 معارف و صنایع عمومی مختصرا باینقیع به العموم از ممالک سائر  
 جائز تا آنکه عموم متوجه این امور نافعه گردد و کمال کتب است  
 و ابرار و ان قیام نموده تا چون الهی در اندک مدتی این اقلیم  
 پاک سرور اقبالیم بر کرده و سر و مندان بعین غفر و تدبیر  
 ملاحظه نمایند آیا ممکن است که تفنک و توب عاقل تفنک  
 هنر مارت و توب کرد و مقابله نماید حال اگر نفس کوبه مار



همین آلات ناریه قدیم موافق است لزوم باستعمال اسلحه و  
 آلات که در ممالک جنبیه بکار شده اند این قول را هیچ طفل سمع  
 قبول استماع نماید و با آنکه ما با کمال احوال و نهج و اجناس  
 تجارتیه را از مملکت مملکتی به واسطه حیوانات نقل میکنند هم محتاج  
 آنستند و بیستیم چه ضرورتی است با هم ساریه بجهتیم آیا  
 این کلام قرین اذعان هیچ جوشبار کرده و لا اله الا الله مگر آنکه نظر  
 به بعضی اغراض که در قلوب کتمان نموده امور بدیهه و انکار  
 ناپسند ممالک جنبیه با آنکه در فنون و معارف و صنایع عمومی  
 کمال معارف را تا بهر معذرت از یکدیگر اقتباس میکنند  
 ممالک ایرانیه که مظهر درجه احتیاج را داشته بگونه جابر است  
 که حاصل و منتظر بماند و علایم برادر یکدیگر است بر خط مستقیم  
 و منبج و غیره و افق بر سر ادعیت الهیه و مطلع بر حقایق  
 معتبره را بآیه مستند و قلوب مبارکشان بجلوه نظر معنی  
 و وجه نظریشان با نوار بدر روشن و شیر ملحق احبابا

مایه و ناظر بر مقتضیات زمانیه مستند به کمال جدت و توفیق  
 و تخریص تمدن و معارف بستانید بهر سبب ازین بطلون  
 و ازین لایطون و بهر سبب ازین اطلات و انوار علایم سراج چنانچه  
 بین عالم و نجوم سعادت مشرق و لایح از افق عارفان هم  
 تسلیم حیاتیه نفس مستند بهر زمانه را و معین صافه کماله  
 ششکمان با دیه نقص و کرامت اساطیر آیات نوچینه و مطلع بر  
 حقایق خزان مجید طیب حازقه جسم معلول عالم را در ترقی  
 فاروق فطنه بیست مسمره بر آدم را حسن حصینند بدیه  
 عالم این آیه را و کف منبج مضطرب و مضطربین جهالت  
 العلم نور بقعه الهیه فی قلب من بشاء و لکن پروردگار عالمیان  
 از برابر برتر عالم و آثار خلق فرموده و مکتب و استعانه مقدر  
 داشته عالم را بآیه را کالات معویه و طاهره لازم حسن اطلات  
 و نورانیت فطرت و صدق غایت و فطانت و کمال و در است  
 و نه و غفر و محمد و زید و نفوس خفیه خسته الهیه قلب واجب

والاشعیر نور هر چند بلند و بطور باشد حکم اعجاز و خفا و غایب و  
خشب بسته و کشته ناز را روی ساید بچند در چون عمارت کرد  
خفته کرد زشت باشد در ناز و ناز سخت به چشم  
نابینا و در دروایت صحت دارد و آسان کان من العلماء صانعا  
نفسه حافظ الدنیه و مخالفه الهی و طبعه لا مرمولا و طبعه ام ان یقلبه  
و چون این کلمات مشرفه جامع جمیع شرائط علمیه است لهذا شرح  
مجموعه در ترجمه این روایت مبارکه بیان میشود و هر کس که در این  
شئون رحمانیه و نظریه دول این روایت صحیح و بهر نسبت علم آزاد  
منقطع و سبیل و طاعت موعودین را لایق و سزاوارته اول کلمه  
این شرائط متعصبه صائلا لنفسه است و این معلوم است که  
حفظ نفس از لایا و محن جسمانی نبوده زیرا انبیا و اولیا کلا و کلا  
معرض عظمی شده اند عالم و هدف سهام بقاء و اذیات ملل  
و اعم کشته بخت خیر مجبور اتفاق جان نموده و بهر نسبت که بجا  
و دل شناخته و بکلمات معنویه و صوریه صیبت عالم را

بردا آید و فضائل و فائده و ششم رخصیه انبیا و مرین فرمود  
بلکه مقصود اصل حقیق حیات از تقابل باطنیه و ظاهریه  
و تصاف با صاف کالیه معنویه و صوریه بعد اول صفت  
کالیه علم و فضل است و جامعیت این مقام عظمی اقوم الکافی  
کامی بر غرض من سائله امر و مضایق حکم سیاسته شرعی  
قوانین و مقایس سائر کتب سائر و قوف بر ضوابط و در  
ترجمه و تدن ملت با هر و اطلاع بر قوانین و اصول و رسوم و اعمال  
و اطوار و قوا و مآد و ادب عالم سیاسته سائر و جامعیت  
قون نافعه عصریه و تطبیق در کتب تاریخیه و مصادر الفقه و ملل و  
دول است چه اگر شخص عالم و قوف بر مضامین کتب معتبره  
و جامعیت حکمت الهیه و طبیعیه و علوم شرعی و قون سیاسته  
و معارف عصریه و اطلاع بر وقایع عظیمه و قون سالفه ملل و دول  
نداشته باشد عند لزوم عاجز ماند و این منافعه صفت جامع  
مثلا عالم را بآنکه اگر در مداره با شخص مسخر از امان ملایم و نخیل



بجز باشد بجز از حقایق فرغانیه بیان نماید اسموع و غیر  
 انشخص بنفشد و لکن اگر ان شخص ملاحظه نماید که آنچه در دست است  
 دستند بران این عالم بر کوار از قسین است انجیر آگاه و بر  
 حقایق کتب معتدیه مطلع و دانای است بالقطع آنچه بیان  
 قبول کند چه که خرافات و سفسطه از بر او نه چنانچه راسر کالو  
 چون بحد افتاب فلک عرفان و تراویح هدایت و ایقان است  
 رضا علیه السلام شرف شد اگر در اسلحه و اجبه ان معدن علم  
 باد که در این مآلوفه راسر کالوت بیان فرموده اند  
 و عزت اف بر کوار از کفایت نموده و از این کتب شسته عالم  
 سیاسی را در قوه اعظم اقوم لازم قوه تشریعی و قوه تنفیذی  
 قوه تنفیذیه حکومت است و مرجع قوه تشریعی و انانیت  
 حال اگر این دکن رکن و اساس منین جامع و کامل باشد  
 چگونه فلاح و نجات از بار نیست ملت نصیر گردد و لکن چون این  
 اودان چنین نفوس کالو جامع نادالوج است و حکومت و

بجز

و بیت لک با نظام حال در غایت درجه احساج لدا  
 تا بسبب نیست علیه لازم که اعضای این مجلس هر چند نفس  
 و قمر از فنون مذکوره ما هر باشند و با قدام و جبه بلوغ و جمع  
 احتیاجات حالیه و استقبالیه تفکر نموده امور را در نقطه ای  
 و مرکز مستقیم مرکز نمایند اولاً چون تا مجال احکام شستر  
 در مراعات و محاکمات در اختیار نموده زیرا هر یک از علما  
 نظر بر هر وجه از خود نوع حکم مینمایند مثلاً در نفس مراعات  
 یکی از علما حکم بدعوی و دیگر بدعوی علیه و دیگر احیاناً در ماده  
 هر حکم مخالف از یک شخص مجتهد صادر چه که اول چنان معلوم  
 شده بود و حال چنین و شبهه نیست که این امر سبب  
 تشویش گردد امور موجه واقع و از این قوه عظیم در دست  
 اجتماعیه ظاهر گردد چه که بهیچیک از بدعوی و بدعوی علیه و دیگر  
 از عوارض و تشویش نماید و امهر منزه اند حکم نافع مخالف حکم  
 اول شده و جمع غرضه را بر بیج میگذرانند و از اینکه اوقات

خود را بکلی متوجه معاهده و سازش میسازد از امور ناخذه غیرتیه  
و اشتغال خود بازماند و هر شخصه این شخص حکم است را دارند  
و حکومت و هیئت اجتماعیه را در خدمت نتوانند و لکن اگر  
حکم ناظر در میان باشد دیگر حقوق محکوم باید امید است حال  
اگر نماند ندارد و از راحت و آسایش حربه اشتغال و فدا  
خود و غیر مشغول گردد و نظر باینکه عظمی و سبیل آسایش و راحت  
احاله و اگر واسطه تر و قهر و جور احاله و ادانیه این امر ابراهیم است  
لذا باید علایمیکه و اخذ بر سائر شرعیة الهیه در این مجلس  
کبر را و لایک منتهی قویم و صراط مستقیم بحسب قطع و عادی  
تعیین و تألیف نموده بامر حضرت سلطان در جمیع ولایات منتشر  
گردد و بر مروجان حکم جاری شود بسیار این امر مهم را اینها  
لازم است و ثانی صفت کمالیه عدل و حقانیت است و ان  
عدم التقات و التزام منافع ذاتیه و فواید خصیه خود و بدون  
ملاحظه و مراعات جنس از جهات بین خلق اجراء احکام حق

نفی

و نفی خود را چون افراد بندگان غیر مطلق بشمارند و جزا قیاز  
مغفور در امر از امور تفرقه از جمیع نجس و غیر عجم را بر خشتین  
و استن خلاصه هیئت جمعیت را نیز از شخص واحد پنداشتن  
و نفی خود را عضو از اعضای این هیئت مجتبه انگاشتن و الم  
تا تر هر جزای سبب تا لم تفر اجزاء هیئت بالبداهه متیقن  
نمودن است و ثالث صفت کمالیه صدق طین و طو  
نیت بر هیئت جمهور برداشته در تعلیم معارف عمومی و در سب  
علوم ناخذه و تشویق بر رزقیات عصریه و تجویز بر توسیع دوائر  
صنایع و تجارت و ترغیب و تمکلات و سائر ثروت اعلا  
ملکت بذل جدید و ترغیب و ترغیب نمودن است چه که عموم ناسر از این  
امور متوجه که علت مزمنه هیئت اجتماعیه را برافزاید و بجز  
باید که علایم چو شمشیر و دانا بان خردمند خالصا فخالصا  
و نصیحت عموم بر خیزند تا دیده احاله از این کمال نیست معارف  
روشن بصیر گردد و زیرا البوم ناسر نظنون و او نام خود چنین



منعده اند که نفس که مرقوم باشد و مؤمن بایات و رسد و کتب و شریعت  
 الهیه و منظر خشیه الهیه است بایست که مرقوم باشد و بطالت و غلط  
 ایام مگذرانند تا از نظر سر عند الله محسوب گردد که از دنیا و مافیها گذشت  
 دل بعالق اخر و مرسته اند و از خلق بعید شد و بحق تقرب حقیقه  
 چون این بیان مفصلاً در این کتاب در موقع دیگر ذکر خواهد یافت  
 لهذا در این مقام زکات اولی بار را باقی صفات کاتبه خشیه الهیه  
 و محبت الله و محبت عالم و حلم و سکون و صدق و سبک و درم و در  
 و جلالت و شجاعت و ثبات و اقدام و جود و کوشش و کرم  
 و بخشش و وفاداری و صفات و غیرت و محبت و بزرگواری و وفاداری  
 پروردگار و امثال ذلک بجهت و فائده این اخلاق حسنه ان شاء الله تعالی  
 و اگر صفات هر یک از این صفات را بیان نامیم غرض از صفات  
 کاغذ شو و تا که کلمه این شرایط مقدسه علیه حافظه الهیه  
 و این معلوم است که مقصد از این کلمه مبارکه منحصراً در استنباط  
 احکام و مراعات عبادات و جنباب از کارهای مضار و اجتناب

احکام

احکام شرعی و باین وسایط محافظه دین است نمودن نبوده  
 بلکه بهیئت آن را از کارهای حیات محافظت نمودن و در اعلا  
 الله و کثرت محبت و عبادت و ترویج دین الهی و غلبه و استعلا  
 بر سایر ادیان از استخاد جمیع وسائل و وسایط معین را منتهی  
 داشتن است و فی الحقیقه اگر علماء اسلامیه در این امور خفا  
 باید و شایسته اقدام بنمودند تا بحال جمیع علماء عالم در نظر کلیه و علما  
 و دانشمندان و مشعل نورانیه لیسطه و علی الدین نگه چون اقتضا  
 در طلب امکان طالع و بر جمیع آفاق و اوج بیکت در قرن فاس  
 عشر میلادی و طر که اول یک از اعضا را نشاء عشر هفت مذبحیه فائز  
 در مرکز حکومت بآب بود و در آخر احمد مذبحیه پرتو  
 کشت در بعضی آنکه که مدد بخیز و ترویج رحابین و تعلیم  
 تکریم و جود و ارادت و رؤسای سلف مسیحین و عادات و عادات  
 مذبحیه زانده بر احکام انجیل بآب مخالفت نموده با وجود آنکه  
 در ازمان افتد از بآب بدرجه بود که تکریم طوک و در پرتو





غزاهر کس با بقوه فاعله اجبار بر افراد و ایمان جائز نه و حال  
 آنکه دلالت و هدایت فریضه وقت بر مؤمن موحده است و حد  
 انبیا پیوسته و کذا لکن حدیث است این اقا و ائمه  
 بقوله لا اله الا الله و حق شریکین جا بلی که از کثرت تو حید و نادان  
 از وجه بشریت ساقط بوده و دارد چه که ایما نیکه نصرت عی  
 حاصل گردد بسیار به عیب و سبب امر جزئی و منفصل کفر  
 و ضلال میشود چنانکه فائز و طوائف اطراف مدینه متوجه بعد از  
 خروج اقباب اوج نبوت بمعارضه مقتصد صدق عند ملک  
 مقتصد به باره دین جا بلیه بر گشته و نه شده و همچنین طایفه  
 فاسد زمانیکه صفات قدسیه روح الهی خطه فطرتین و طیل  
 و برادر بر آوردن و جوانب او تسلیم را معطر ساخت و با  
 جلیه یکجور میامع روحانیان در آمده در از زمان کفر قیام و طاعت  
 آسیا و اورپ و افریقا و امریک و اوقیانوس هر جزایر بحر  
 محیط است جو سر و بیت پرست و غافل از خطاب بوم است

بودند مقتضای حدانیت و الوهیت خیریت موصوفه نبوده بعد از  
 بعثت انعام طایفه طاهره روح بخش و حضرت در مدت سه سال  
 حیات جاودانی بر حاله ان و یار مسند و داشت و بود و امر است  
 اساس شریعت موصوفه که در انصهر مجنون بر استاده نیست معلوله  
 بشریه بود تا بیست و اگر چه در زمان انحضرت نفس فلیله علی  
 الله کشنده بلکه فریضه مؤمن مومن عبارت از دو انچه انچه  
 حواریین و چند آ بودند و یک از حواریین که سبب پیروان حضرت  
 بود نیز مرده شده و باره نفر باقی مانده و بار بعد از صحیح حضرت  
 باقی غرت این نفوس فلیله با طلاق حسنه روحانیه و در ورس  
 و حرکات مقتصد روحانیه مسجود شده بقوه الهیه نفس  
 سبحانه و هدایت کلمه من علی الارض قیام نمودند و در از زمان  
 کفر علی حسنه نامه و ملت بود و کمال قوت و اهنام بر اطفال  
 سراج الهی در در جاذبه خطه او شایسته شکر کنند بر و استند  
 بر بودن ان لطف و انوار الله با فراهم و یا به الله الا ان یم نوره

لو که انکار فزون و هر یک از این نفس سوار که را بیه ترین غلبه  
شبه نموده بلکه جسم مظهر نفس را با طرقتا به ریزه ریزه نموده  
در کلینا بسوزند و بعضی انبار و شمع این شخصیت  
بعد از کجی و غلاب زنده در خاک دفن نموده با وجود این غفلت  
شده به ایداد تبلیغ امرالت خور نموده به دن سست و  
فرستیدن در نفس بالا غره کت عبودیت عالم را احاطه نموده  
بفهمیکه در قطعه ادرب و امریک از ادیان سائر از برای  
نماند و در آساید و فریک و جزائر محیط جمع غفیر از انالیه  
در نفس تحلیل و اخلاص حال با این ادله واضح و آشکار ثابت و برین  
کشت که ترویج دین الحریکات الهانیه و اخلاق حسنه و  
مرفیه در و شکر و حرکت روحانیه است اگر نفس بصرافض خلقت  
اقبال الهانیه نماید قبول درگاه احدیت بوده چه که این نفس از  
اغراض شخصی و طمع منافع ذاتیه بتر و بصورت غایت حق  
نموده بعضی است و صداقت و بهر کار حقوق بر و برتر

و دفاورین

و دفاورین و تقریبین خلق ظاهر کرده و مقصود اصل از انزال  
شرایع مقدسه سماویه که سعادت اخروی و تمدن دنیوی و تعذیب  
اخلاق باشد حاصل کرده و الا ضرب سیف بظاهرمین و در  
مغفرت و مبر کردن در این مقام حکما نیز در سبب عبرت گذر کرده  
و کرنا نیم در نواح عربیه مذکور که قبل از بعثت نبی علیه السلام  
نمان این مندر و غمر که کجا از ملک عرب جالبه و مغر سرسبز  
مدینه نبویه بوده روزی از کثرت تجمع اعداء مدام عقاش زائل  
و شورش باطل گشت در عالم سکر و بهر و شورش بقدر خال و مفلس  
و عربین معمو کله که در مدینه و انیس و در مغر سرسبز و جلیس  
فرمان داد و چون از عالم منور و سکر بهوش آمد بهر حال در  
پروخت تفصیل و افعه را بیان نموده بغایت مخزون و دلوخ  
شد از حبش به و تعلیق خاطر عظیم که این در مدینه داشت  
بر مغایرتش در بنا دعالی ستر بغیر بان ساخته و بیاد کاران  
در ندیم یوم بر سر و یوم نفیم در هر ساله فرار داد و در این در روز



معلوم گشت تمام آمده باین غریبان نشسته در بوم بوس  
 نظرش بر هر که افتاد بجان امان بنا فرود بوم نیم وار  
 و دافدر را مظهر احسان و غایت بی نهایت ساختی  
 این قاعده و قانون ستم و بیعت شد بدست کسی بود آنکه  
 روزی پادشاه ابر محمد نام سوار و بقصد شکار غم محرا  
 نمود ناکاه از دور که بر بنظرش در آمد در عقب آن که پادشاه  
 اسب برانگیخت و ناخست تا از خیل و جیش خود رود  
 بیکاه شد تا بدست کشت ناکاه سوار خیمه در بادیه بیداشت  
 عنان بدانجا منت موقوف داشت تا بدر خیمه رسید فرمود  
 میهمان میطلبید خداوند خیمه خطه این ایام غمرا ده طایفه گفت  
 به و استقبال نموده نماز فرود آورد و بازو خیمه گفت در  
 ناصیه این شخص آمار بزرگ با هر تپا ضیا فرکن و در میان  
 نواز تپش و غیره نازن گفت که سفید در این بوم نیا  
 و من بخت جسیط چنین روزی در آرد خیره نموده ام

بر خطه

بر خطه که سفید را در شبیده قدح شیر زده خان برده آنگاه که  
 رفیع نموده مانده ترغیب داد و تپش را نمان از محبت و الفت  
 خطه بکمال خوشه در سرور و سرور و چون فخر طالع شد نمان  
 غم غریب فرمود بخطه خطاب نمود که نذر نیافت و همان  
 نواز شد در هر دو ایام و بگو آشکار نمود در میان این مندر  
 و قدم و نور بکمال اشتیاق منتظر شد که کزشت ناکاه خطه  
 غلام عظیم در دو یا طر در نمود خطه با خنیا شد بدینسان  
 بدین سبب بحضور پادشاه شتافت از غرائب اتفاقات  
 بوم بوس در پیشگاه حضور نمان حاضر گشت پادشاه با نمان  
 آزرده خاطر شده آغاز عتاب نمود که چرا چنین روزی بجهت  
 رفیع خود شتافتی که روز بوس بفرست گشت اگر امر و نظر  
 بر یکانه فرزندم فابوس را فدای جان نیاید اکنون حاجتیکه  
 دار برخواه خطه گفت از بوم بوس بفرست بوم و نعمت دنیا  
 بجهت حیات و بقا است و چون مراد این ساعت خشن

کاسر ملک مغرور از غنائی ارض چه فایده مستور نغان  
 از این امر چاره نیست بستر خطله بر زبان رانده مرا چندان دان  
 که نزد عیال خود عودت نایم و وصیت ابراهیم و در سال آن  
 بزم بوسه حاضر کردم نغان ضامن خرم است که اگر در وعده حاضر  
 ناید ضامن را بقدر رساند خطله مستحضر اند هر طرف نکوست  
 تا آنکه نظرش بر شریک این عروین قیس شبیه آنکه که از خدمت  
 نغان بود افتاد و این ابیات را بخواند یا شکر یا این عروین  
 الموت محاله یا غاکر مستجاب یا غامض لا محاله یا غافل  
 فیکت ال بوم عن شبح کفاله این شبیهان کرم انعم الرحمن  
 باله شریک گفت ابرو در میان جوان مردن نتوان نمود بچاره  
 مستحضر ماند بستر خمر و مرسوم بغداد بن اجدع کلبی بود برخواست  
 و کفالت نمود و سر و ط با نیکه اگر بوم بوسه مستحضر اند خطله را  
 تسلیم نماید هر حکم که پادشاه العلیه فرماید در حق او جاری کند  
 بستر نغان با نغمه شکر خطله جان نموده روانه ساخت

در سینه بعد از روز بوسه چون صبح صادق از افق مشرق سر برآورد نغان  
 بختیشت به بیان بر عادت مالوفه توبه بجهت غریبان نمود و فرمود  
 بهر اهر آورد تا معروض سطح پادشاه می کرد ارکان در دست نشانی  
 زبان کشونده و تا غروب مهلت خواستند که بلکه خطله عودت  
 نماید و پادشاه را مقصد چنان بود که از جفت با سر محبت  
 خطله را بقدر ضامن از هلاکت نجات دهد با سر چون در شب  
 بغروب شد فرار را بر منته ساخته تا کردن رنده ناکاه از در سواری  
 بدیدند که سرعت تمام می یافت نغان بستیاف گفت مستحضر  
 چه بستر و در کفالتند شاید این سوار خطله باشد چون در دیکت  
 شد خطله طایفه بود نغان را آمدن او موافق نیفتاد گفت عیال  
 احق با وجه آنکه از پنجه حرکت کر بخیر بار و بکر هر اورد و بستر خطله  
 و فارغی بعد از هر طاهر هلاکت را در مذاق مستحضر بن و کوار  
 نمود نغان سوال نمود باعث بر این حق که از سر و فایده و در حرات  
 عهد و پیمان چه امر بر بود خطله گفت اقوام بود اذیت الهیه



وایا نم بکشد نزل سما وید نمان گفت بجه بین سید جوادان  
که بنفیس میانی زنده و در صراط مستقیم روح اله پوینده و انعمان  
گفت نعمات قدسیه روح اله را بر شما من عرض کند خطبه  
پد بیضار وایت را از حبیب محبت اله بر آورد انوار کبیر بصیر  
بصیرت حاضرین اشراق نمود و چون خطبه چند آیات الهیه  
از کبیر امان جلیل تلاوت نمود نمان و جمیع وزر پیش از تب  
و بت پرست بر سر نیزار و در دین الهی ثابت و راسخ گشته بر زبان  
را ندیده که صد هزار اخوس که تا سما از این رحمت یی پایان غافل  
و محجوب و از این غلام فضل رحمان نابرس و محروم و عی و  
غریبان را غراب نموده از ظلم و جهتاف نام و داس عدل  
و انصاف را استوار نمود حال ملاحظه نماید که کشتن صحر از اهل  
بوده بحسب ظاهر کشتار و بهیچام چون بصفت از صفات تمسین  
ظا هر شد چنین پاکت و غیور را با جمع غفیر از ظلمت نشاء  
ضلال نجات داده بصبح هدایت دلالت نمود و از بادیه

الان

هلاکت بت پرست خلاص نموده با حدیث و حدیث الهیه و ادو  
کرد و سبب ابطال جنین عا دانه که فر حقیقه آفت محبت بت پرست  
و محتر بتیان مدحیت بت کرد به فکر و تفکر لازم و عقده و  
واجب است خلاصه طلب و در صحر در جوار عزان و ناستف که اند  
بهیچ حد نه قد عیوم را متوجه آنچه الیوم لایق و سزاوار است نمی  
بیند شمس حقیقت بر لک آفاق شرق و مادر ظلمات همدان  
خدا گرفتار و بحر غطر از لک جهات منبوج و ما از شکیله سوخته و  
افسوده و ناقوان موانه الهیه از سماء اعدیه نازل و مادر مغاره خط  
سر گشته و جبران من میان گفت و کرد بهیچ و از جمله اسباب  
کلیه که سبب اجتناب ادیان سائر بتدین بین الکرشنه  
نقص و محبت باطلیه است مثلاً ملاحظه فرماید که خطا الهی  
بهمال نورانی و خلک رحمانی سرور اهل عالم و جاد الهم بالقر صحر  
وارد و بدار و ملائمت نامور چنانچه ان شجر مبارکه با شرفیه  
و لا غریبه بتوت نظر الطاف یی نهایت را بر سر عیوم اهل عالم





مبرهن کرد که اگر نفس صفات با نیت متصف و با طلاق  
 متعلق باشد و نظیر محبت منبسطه الهیه است برابر که محکمان  
 و مشرق الطاف و عیانیت بحسب کفر موجودات چه که  
 صفات منقذ را بر ایمان عدل و انصاف و بردبار و محبت  
 و مکرمت و حقوق پرور و صداقت و ولایت و وفاداری و  
 و ملاطف و غیرت و محبت الهیه است پس اگر کسی  
 فی الحقیقه پاک و مخلص نشود بر ساقی شود که جلب قلوب  
 کفر طایفه عالم نماید و بصفت حق جمیع عالم را بصراط مستقیم  
 کشاند و از کور حیات ابدیه چنانچه حال ما از جمیع امور خیر  
 چشم پوشیده سعادت ابدیه را در امور را خداوند متعال  
 و تقصیر و عیبت جاهلیه را وسیله عزت و اعتبار و نشان  
 مبشر عبرت باین قاف نمود و تکفیر و توبه میگرداند و میکشد  
 خواهم که اظفار معرفت و دانائی و زهد و ورع و تقوا را بر  
 بطعن و بست این دامن برداریم که عقیده و فطانت با طهر است

فلان

فلان ناص عبادت زید طهر است و دیانت عمر ضعیف  
 فلان فلان مشایخ اطراف ترک است و اسرار فلان موعظه نام  
 و نکت صف جماعت در شهر پیوسته نبود و افتد از شخص  
 دیگر جائز و شایسته نه در این ماه شخص نوکر مسجد القی با نیت  
 نشناخت و خیرات و مبرات در پیشگاه مسند به غیر طاهر  
 بنیان شریعت خراب شد و اساس دیانت را در باطل  
 ایمان منطهر شد و اعلام ایمان مخفی گشت عالم بظلمات افکار  
 و در درم نظام فتنه و رقابت حادث شد روزها و ماهها  
 آمد و غبار و ضیاع در دست مالک سال گذشته بانه ماند  
 در این شهر و تفکار حکومت مختلفه مرتب بود و حال روز  
 بروز قلت یافته است و بیج حکومت با کار ماند روزیست  
 احکام متضاده و قیام و استیجابیه از یک مصدر ظاهر و حال  
 تجاوز از بنجاه غیر نماید جمیع غیر از عباد الله بحسب محاکمه سر  
 کردن و حال در مامن رحمت مسیح دور ایمان بگرد زدی

مغلوب و غیر مغلوب و در روز دیگر غیر مغلوب و غیر مغلوب  
 مغلوب حال این سگ است مستقیم تر و نزدیک تر به این صفت  
 کفریه است و این صفت است ترکیب و ادب و اشراف و ادب و ادب  
 امر برادران مؤمنین زمان آخر است و در روز قیامت نزد  
 بار باینگونه کلمات خند بشنود از عیان بچارگان اعالی و نشوین  
 مغلوب در ماندگان ساکنین میشود که از حقایق امر و اساس این  
 احوال خبر ندارند و ندانند هر چه در این غرض نفس است و تحت  
 نقاب احوال تعقیب بعضی امور اندک آن میکند که فایده  
 غیرت و تنبیه و تنبیه الله بران داشته و حال آنکه فاعل  
 چون در آبرو عزم خدایه و صفت را می بیند فریاد کند و در دنیا  
 دیگران کو در صفت را می بیند به دنیا به نال و دغان آغاز کند و بی  
 بصیرت لازم که ادراک کند اگر این مغلوب منظر خشیه الله  
 بود البته در آنچه طبعه است چون شکست جان عالم را محض میشود  
 هیچ امر در عالم مجبور و قول نمیدانند در این جهان و غلظت

باینکه بازان

باکست بازان سفید آموختند باکست به هر که با مرد و خطا  
 راز به هر که و پیغام سبا و علایم رانی که از کتاب و حلالی  
 استنباط معانی و معارف و حکم افشا هر نموده اند و طلب  
 مصلحت الهام غیر را نیست البته تفوق است بچار حق را بر  
 جمیع ملل و در کفر مراتب بکمال جد و جهد طالب و در غیبت  
 و سائلان با به الرق نیست بهر است ساعر و مجاهد و کفری از  
 این مفاد خبریه غافر البته مقبول در کافا حدیث نبوده  
 بلکه در کمال نقص نیست تا به ظاهر و در دست یار فقر بکلیه غنا  
 ناطق که خبر بر لزوم است و نیز ختم گوشت پاره است و آن که  
 ادراک نیست چشم از مقلد نامحقق تر قیامت کین چه او در آن  
 دان و دیگر حد است علم و دانش و پاک و زهد و ورع و ازادگی  
 و با سزای نبوده و نیست در زمان سیاحت کلمه مبارکه از شخص  
 بزرگوار است استماع نمودم که تا بحال شیرین تر از کلمه از کام زنده  
 و آن این است نه هر غامه و دلیل زهد و علم است و نه هر کلام



چند و فنق ارب کلاه که علم بر افراخت و ارب  
 که علم شرح بر انداخت و کلاه ثالث از این کلاه  
 جمال ظاهر و دار و چه در این عبارت شامه معانی جلیده است  
 جامع الکلمات و عبارات سید مرتضی است اساس اخلاق  
 مد و حسن است و در هر کجای این کلاه شمع عالم و بیان  
 اعظم اخلاق و معانی نورانیست بر آدم است محفل اخلاق  
 و سبب اعتدال حقیق تمام ششم مرتبه است که  
 هر نفسی است که صد هزار غرض و وجه کار و نشانه است  
 و در این علم و فنون این نارسش حلد را مجموع و بسیار  
 واقع که نفس جمیع صفات حسنیه از آنست و بر غیر  
 پیراسته کن اقبال هر ششم مرتبه آن شخص را از عینیت  
 اعتدال خارج نموده در تیز افراط اخلاقیات خالصه است  
 فاسد و تبه می شود و همچنین اخلاق در مواضع لافظ ظاهر  
 بلکه بقوت هم و هر سراسر است نفع مخرب

بنوع غیر صحیح مضر است محفل ثانی اخلاق حسنیه است و عینیت  
 در کلاه ششم و زوایا الباب مقبول و مدوح ترین امور که  
 آنکه هر کس در شرف عقل و دانش و نقطه است و شرف عدل و حق  
 باشد و اگر حقایق این کلاه هو حقه بیان کرد که در بنظر دیگران  
 و محمول از میان رود با در در این بحر عالم هر کس که طاعت  
 ارب با این همه تمدن و صیقل با کف و مستغرق و از این  
 قضا با مرتبه شان سافط است و بهر از این کلاه تعجب  
 نمایند و استیجابش نمایند چونکه مقصد اصلی و مطلب کلی از  
 بسط قوانین علم و وضع اصول و اساس اتم و جامع شدن  
 سعادت بشری است و سعادت بشری در تقرب درگاه  
 کبریا و رحمت و آسایش اهل وادع از افراد و عینیت  
 و در سائر عظیمه این در مقصد اخلاق حسنیه است و  
 تمدن صورتی که تمدن اخلاقی حکم اضقات اعلام داشته  
 و صفات ظاهر به کمال باطن که اسب بقعیه بحسب نظامان مادی

نسبت به  
 نسبت به  
 نسبت به





گشته کشند چه بسیار بپایان فغانها که از بس مندم  
 شد و چه بسیار مدتی در شام در شمسها معیشت بود و با  
 عالیها ساهلها گشت چه قدر از اولاد صغار که بنیم و چه پندار  
 مانند و چه قدر پدران و مادران سالخورده و غمزه زندگانیش  
 جوانان نورسیده را در خاک و خون غلطان و مرده دیدند و چه  
 ناله که در حال دستگیرمانند و همچنین کیفیات احوال  
 کسانخانه و بعضی شبیه صید و آتش زدن و آتشهای  
 عسکریه با جعبه عساکر و چه مریضه و قایم مژده و حرکات  
 مریضه طائفه کومون و حوادث دهشتناک اختلاف و تحریک  
 جمعیات متضاده متفاد در بار بس و منازعه و عدوان با این  
 روسای و بنیه قاتولیک و حکومت آلان و ظهور فتنه با  
 و فساد و دگر براه و اوطان و غریز بر سران خرابان جمهوریست  
 و چون کار در سر در اسپانیا خلاصه از اینگونه وقایع گذشته  
 بر عدم تمدن اخلاق طوائف و در پی پنهانید بسیار این

چون

بعد چون منک جبر را مقصودند آشفته اند ایچند کافیه  
 نمود حال و وضعیت که شخص عاقل بصیر و عارف خیر  
 اینگونه امور نماید آیا طائف و قبائلیکه مغایر شیم  
 عالم نهان اینگونه امور و حش در مابین ان جاریست  
 چگونه سزاوارست که ادعای تمدن حقیق را در نام نمایند  
 علی الخصوص که نتیجه از این امور مأمول نه الا انقلاب و تسلط  
 موقت حال و چون این نتیجه باقی و پایدارند لهذا از اولاد  
 الالباب نفی و اینها هم را سزاوار نیست در قرون سالفه  
 مراراً و کرا حکومت آلان غالب بر فرنگ گشت و  
 همچنین سلطت فرنگ و فحاش عدیده بر اقلیم آلان حکومت  
 نمود و با آنکه شخصی هزار نفر سرسکین از بنده کان پرورد  
 نداشتند و منافع موقته صدریه کرده و لادانه بطلان  
 نیز ادراک حضرت اینگونه امور نمایند و کمن متابعت  
 هر صد هزار مجاب از دل بر دیده افکند و بصیر بصیرت





مرتبه دول راحت و مستراح شوند تا بیا نفع کثیره اوقات  
 خود را تا در اصطلاح آفات مضربه که شواهد درنده که و خوشحالی  
 و منافعه موهمت کلبه عالم آسایه است صرف نمائند بلکه در کتب  
 سبب آسایش و حیات و زندگی جهان است که کوشیده  
 سبب نفع و نجات نوع بشر کردند و عموم دول عالم بحال عزت  
 بر سر بنا جدار مستقر و کافه قیام و احوال و امور و آسایش  
 و راحت آرمیده و مستراح شوند و بعضی شش خاص که از هم  
 کلبه عالم انسان بجزند این امر را بسیار شکل بلکه بحال  
 و متعتمد نه چنان است بلکه از فضل پروردگار و عنایات  
 مستقرین درگاه آفریدگار و تمتع بهستمار نفوس کامله با اثر  
 و انگار و آرا و آفراند زمانه هیچ امر در وجود متعتمد و محال نیست  
 و نیست حقیقت غممت غیرت غممت لازم است چه  
 بسیار امور که در از منته ساینده از موقوفه منتهات شمرده  
 میشد که اید اعقول تصور وقوع انرا غممت حال ملاحظه نمائید

که بسیار است

که بسیار است و آسان گشته و این امر عظمی افرام که فی  
 الحقیقه آفتاب انور جهان مدیثت و سبب خور و علاج  
 و راحت و نجات کثیر سبب از چه جهت متعتمد و محال فرض  
 شود و لابد بر این است که عاقبت شهادت این سعادت بزرگ  
 عالم جلوه گر گردد چه که آفات و ادوات مرتبه بر این منوال  
 بدرجه رسد که حرب بدرجه ملاطاف نیست بشریه وصل  
 کرده از این نفا صیل مشروطه گذشتند بر من است که  
 شرف و بزرگواری انسان بخوار که و نیز چنگ و بند بر مداین  
 و ممالک اجنبی و تنبیر و اهلک جیش و اهلایه نموده بلکه سبب  
 بلند اخضر و جوان بخت صیت عدالت پروردگار و در جمیع  
 رعایا از اعالی دارائی و تعمیر ممالک و مدن و قرا و احوال و قوا  
 و رفیه و ترویج نه کان الهی و وضع استر اساس اصولی  
 و توسیع حال جمهور و زبید ثروت و غنا و عموم است ملاحظه  
 فرمائید که در امکان چه بسیار ملوک جهان کثیر بر سر کشور

تفسیر  
 تفسیر

مستقر گشتند از آن جمله ملاکوفان و امیر تیمور کورگان کدنی  
 اکتیفته قطعه عظیمه آسپاراد در قصبه نهر تفت آوردند و اسکندر  
 روم و ناپلیون اول که دست نطاول را بر سر قطعه از قطعات  
 عالم گشودند آیا چه غمزه از این قو حات جیمه تر شد مملکتی  
 معمر گشت و با غنای سعادت منظر آمد سبب تفرار سلطنت  
 شد و باعث انقراض حکومت از آن خاندان گردید ملاکوف کور  
 جنگ انگیز از جاهای غیر تر شد و بر آنکه قطعه آسپا  
 از نائز و مرداب شده چون تر خاک گشت و امیر تیمور  
 از کشور سنان به غیر از شت جیمت عالم و تخریب بنیان بی  
 آدم نتیجه حاصل نکرد و اسکندر روم را از قو حات عظیمه  
 بر موقوفه بر سر از سر بر تا جدا و نعلب قلع و سر بطلمیوس  
 بر تهر مالکتر فایده داشت بدشت و ناپلیون اول از نظیر  
 بر ملوک اورپ الا تخریب ممالک سموره و نند بر تفرس  
 عاتمه و آسپاراد نزل و خطر آب شده در قطعه اورپ

امیر

و امیر نضر خود در بنام ایام خواند سر نیافت این آثار ملوک  
 چرا که و لکن قدر در فضائل و خصائص حمیه و عظمی و کبریا  
 نشان شهر بار عادل از شیروان باذل تا نند فایده که آن سرور  
 داد پرورد در زمانه بر سر بر جهانیا به مستقر شد که بنیان قوی  
 الارکان سلطنت ایران از هر جهت خلل و فساد طار شده بود  
 بعقل خدا داد تا میسر <sup>چون</sup> عذر و داد نموده بنیان ظلم و بیادری را  
 قطع و قمع و بیست بر ایشان ایران را در ظاهر خراج سلطنتش  
 جمع فرمود در نه قلیله ممالک پرموده و بران ایران پرنوینا  
 بخشید و چهار تن زنده و برآزنده زمین ممالک معمره مسکونه  
 گشت و از متخلله حکومت را انکار را عاده و مزداد و سبب عدل  
 و نفاض افاق اقالیم سجد را اعاطه نمود و جمهور را با لیه از  
 ذلت و فحاکت با وج عزت و سعادت صغیر نمودند با وجود  
 از تن مجرب بود صدر آفرینش شمس حقیقت آسمان آفرین  
 بکلام مبارک آن دولت فرعون ملک عادل ناطق گشتند



و اظهار سست از ولادت در زمان حکومت او فرمودند  
 ان بزرگوار آبا سیر مرتبه با مقام بلند اعلا فرستادند  
 بجایان دیگر و عزیز ملاحظه فرمایند که در قطب اربع جهت  
 منفرد و شباهت که آوازه بزرگوارش در جهان فانی  
 و باقی ماند و بخت ابدیه موقوف گردید و اگر بیان زندگانی  
 بزرگواران بپردازیم کار این مختصر مطلق انجامد و چون واضح  
 مبرهن نیست که از فرات این کتاب تأثیر فایده بزرگوار  
 عمر حال ایران حاصل گردد لهذا اختصار غایب بعضی  
 که قریب عقول با سیرت ذکر کنیم و لکن اگر از این مختصر  
 حاشیه مشهود گردد نشأ الله من بعد با سراسر حکم  
 الوهیه در عالم ملکوتیه هر دو اختصار بعضی کتب مفیده مفضل  
 با بر در عالم وجود سلطنت قاهره وجود عدل را تو را غلظت عالم  
 مقابلی کند و بیان مرصوص حصون حصینه مقاومت  
 نماید چه که فو حات این سیف فاطم را کهر را با طوطا

درضا

درضا مغلوب کردند و در انظار عالم ارجح این چند با علی  
 در جد مسمومیت و آباء سرافراز شود هر رایت عظمی است  
 که بر افر هر جانبانی سایه افکند بنایه سیر عظمی انوار  
 حکومتش کمال سهولت در ارکان عالم نمودند رایت  
 اولیه عظمی و رایت ثانیه عدل این هر دو عظیمه را جلال  
 الهیین مقاومت نتواند و سد کنند بر امتانث نماید  
 و این واضح و بدیهست که جات این عالم فانی چون  
 صحنه های غایت در مرور در انصورت خوش بزرگوار  
 که در سیر رضایت با بر صیت مدد و ذکر خبر یاد  
 گذارد چه اینک رفتن کند جان پاک چه برکت مردن  
 چه بر در خاک یا جهانکشی و کشورستانی مدوح و  
 بلکه در بعضی اوقات جنگ بنیان عظمی صلحت و بدست  
 تعبیر مثلاً شهر بزرگوار اگر در مقابل عدو با غر طائی  
 صف جنگ بیاراید و با انکه بجهت شمشیر بیست و مالک

مشتبه بر آنکه و سست جفت را در میدان جلالت و شجاعت  
 بر آنکه در خلاصه محاربه بشیر بر نوا بار صانع باشد و خفیه  
 این خبر عین لطیف و این ظلم جوهر عدل و این جنک سبیلان  
 بشیر است ایوم شایسته ملوک مقتدر تا بسیر صلح عوین  
 زیرا که بحقیقه آنکه بر جهانیا نیست کلمه را بعد از آن روایت با هر  
 الهدایه مطیع الاموال است این معلوم و برین است که عظم  
 منقبت عالم است فی اطاعت پروردگار است و شرف و عز  
 در متابعت او امر و نوا امر خداوند یکتا نورایت است که با  
 در حق و نور سعادت خلق در متابعت احکام کتب مقدسه  
 الهیه فرایکمله ملاحظه شود مشهور کرد که در عالم وجود ظاهر با  
 عظم اسس منین رحیم و اگر شبان فریم برین که محیط بر  
 آخرت و کائنات کمال معنویه و صورتیه و ضابطه سعادت  
 و در وقت مبعث عوین بشیر است و بابت است که  
 بعضی بکنفران که تعمق و تدبر در اسرار اس ادیان الهیه

تجهان

نمونه اند در و شش حضرت عیسی کاذبه مدین را میزان قرار داده  
 کلمه را بان قیاس فایده از آنجست ادیان را مانع تر فرمودی  
 انکاشته اند بلکه و ستر نزاع و جدال و سبب بغض و عدا  
 کینه بین اقوام بشریه شمرده اند و اینقدر را ملاحظه نموده اند که اسرار  
 ادیان الهی را از افعال تدعیان و بابت ادراک عنوان نموده  
 که هر امری که در ادیان شبیه ان تصور نه قابل است و است  
 مثلا اگر سراج نورانی در دست جبار صیوان و نا بیابان اند  
 خانه بنفرون و ظلمت مستولیه را از آن کرد بلکه خانه و نفوس را هر  
 بسوزاند و در تصور است عنوان گفت سراج غیوم است لا والله  
 سراج عا در سبیل و نور دهنده ان شخص بصیر است کن ضرر بود  
 انقی است عظیم از جمله منکران و بابت شخص صبر و تیر نام از  
 احد فرایکمله و کتب عدیه و در رد ادیان ضعیف نموده که  
 سزاوار طبعه صیوان بخردان است این شخص هر کات و  
 باب را که در سیر مذنب کاتولیک است و فتن و فساد



روحانیة کتب سجده را بمنزله فرار داده بر روح الهی زبان عزرا  
 کتب و بعضی سحر ملکت معانی حقیقه کتب مقدسه الهیه  
 بر بعضی مضامین کتب منزله شده و در آن مشکلات بیان  
 کرده و نزول من القرآن ما هو شفاء و رحمة للذين آمنوا و لا يؤلم الظالمین  
 الا خسارا خوشتر بیان که آن کتب بر نور بر محمد بن ابی طالب  
 که در قرآن کریم غیبه علی ابن ابی طالب و صحاب کرام  
 که شمع انوار بر نور غیر که در مسیحا بدین کتب که در بعضی  
 و بعد از کتب و با بعضی به الا الفاسقین این معلوم و واضح  
 که غیبه و سابقه و فلاح عباد و کبریا و کبریا و کبریا و کبریا  
 البلاء و محبت و الفت و اشکال کلی بین افراد نوع انسانیت  
 و هیچ بر سر عالم بدون اشکاد و اتفاق و تصور و تصور و تصور و تصور  
 اکثر و سائر الفت و اشکال و بابت حقیقه الهیه است  
 انفتحت باقی الارض جميعا ما الفت بین ظهورهم و کتب الله الفت  
 ظهورهم چنانچه در بعضی اخبار الهیه و اشکاد و تصور و تصور و تصور

بنام

بنام و طوائف متضاده متضاده را در ظاهر کتب و احدهم و بعضی  
 صد هزار جان حکم جان و اعدا شده و هزاران نفوس بر سر  
 بکانه محبت کشته بر مثال مرگ اعدا شدن در عدد آورده باشد  
 باستان چونکه فی سبب علیهم نوره مغفرت هرگز نکرده نوزاد  
 جان کرکان و کمان از هم جداست متضاد جان با شمشیران خدا  
 نقاصید و اعدا در زمان بعثت بسیار سلف علیهم السلام  
 و اطوار و احوال و انارشان کما هر حق در تواریخ معجزه مفسرانه  
 بلکه در آیات قرآنی و احادیث و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر  
 چون از زمان حضرت مسیح تا بحال جمیع امور در قرآن عظیم و احادیث  
 صحیح و تواریخ و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر  
 متضاد و کتب معلوم و واضح کرد که در عالم وجود آیات و بابت  
 اسرار و اصل الهیه است و در قیامت و باقی و باقی و باقی  
 و نور و اشکال او کمان برده اند محبت بنیان زقر و راحت و  
 آسایش جمیع و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر

طائفة از طائف عالم باقی نماند بقسم بیان میشود که مطابق تواریخ  
 صحیح معلوم ملایم و صدق کافر عالم است در زمانیکه بنبر اسرائیل  
 در ملک مصر از نولد و ناسد کنه کنه نموده در جمیع ممالک منتشر  
 گشتند با پیشان قبطیان فرایند مصر را بر اعزاز و قوت و قوه  
 فطر و اذلال و حقارت بطور غریب بشردند برخواستند  
 و در نه بدید بر اسرائیل مختلف و متفرق شد در تحت آگاهی  
 ظلم و جور قبطیان اسیر و در این کفر با سر سبز و جگر بود  
 بقسمیکه خیرین فطر اذیت و جفا بر عزیزین بطور ظریف  
 اسارت و ذلت و ظلمتیت بدرجه نهایت رسیده شیب  
 در دوزخ سر آید نه از جان در امان و اطفال و عیالشان  
 از بند او روانان فرعون ملایم و بنا بر نایان طعاشان از قوط  
 مصائب و آلام قطعات دل پر خون و شرابشان سرنگ  
 مشا به همچون بنبر اسرائیل در این حال بر طلال ناکه حال  
 بسته نار اجدید را از شطر و ادر این بقعه مبارکه مشا به

فرمودند

فرمودند و ندای جان فراسر البر را از نار موده ربابه در شجره  
 و شرقیه و لا غربیه استماع نمودند و نبوت کعبه مبعوث گشتند  
 و چون سر اجماع هدایت در این سبطیان بر افروختند و نورانی  
 آن گشتگان ظلمات جل را بر سبیل ستقیم علم و کمال دلالت  
 فرمودند و فرق مختلفه اسباط اسرائیلیان را در نظر کلمه واحد  
 جامع توجید جمع فرموده علم کمال کمال را بر انحال اتفاق و یکپارگی  
 بر افروختند و در مدت قلیلان نفر سر حاکمه بنبریت الهیه  
 گشتند از یکپارگی بیگانگی حق گردیدند و از حقارت و ذلت و  
 و اسارت و جهالت خلاص شده بنفها در جبهه عزت و سبک  
 فائز گشتند بعد از ملک مصر حلت نموده نوبه بر طین اول  
 اسرائیل کرده بارض کنعان و فلسطین وارد و در هدایت حلال  
 نبر اردن و ارمیا را فتح نموده در آن بلاد سکین و بالآخره جمیع  
 بلاد مجاوره را از یغی که و ادوم و عامون خلاصه در زمان بر شخ  
 ممالک سر و ملک حکومت در تحت تصرف بنبر اسرائیل



آمد و این طالع در جمیع شئون و صفات و فضائل و اسامیه  
از علم و معرفت و ثبات و ثقت و جلالت و شجاعت و عزت  
و سخاوت و کرم و قیام و علم عالم تقوی نمودند و کشتن  
در آن عصر اگر چه جمیع داخل میشدند بجمیع شیم مرتبه ممتاز بود  
حضرت قائم سوره در مدح نفع اگر زبان میگشودند نسبت  
اسرائیلیه میدادند و در نوارج منعده مذکور که غلامه یونان  
شد قیام غورث اکثر مساکین ملک الهیه و طبعیه را از  
حضرت سلیمان افسار نمود و سفر اطباء ببحث شناخته  
بالبصر از اهل علم و ربایه اسرائیلیه ملاقات نموده در آن  
بیرونان بیان اعتقاد و صدائیت الهیه و بقای ارواح انسانی  
بعد از قتل با اسرار اجسام عنصریه را تأسیس نمود عاقبت  
جمله یونان بران واقف اسرار حکمت اعراض نموده بر قتل  
قیام نمودند و پادشاه یونان را امانی مجبور ساختند در مجلس  
سفر اطرا پالایه رسم بچشاندند بار مختصر آنکه بعد از آنکه

ن

قت اسرائیلیه در جمیع مراتب تمدن زنده نمود و مختصر در بعد  
فاز کشتن طلیه اسرار اسرار دایان و شریعت موسوی  
فراموش نموده بعد از آن رسیده و اطراف غیر مرتبه مشغول شد  
در زمان رجوع امیر حضرت سلیمان در بر سر اسرار اختلاف  
عظیم واقع شد و یار بعام که از افراد اسرار سلیمان بود سر  
بردشت و عبادت اصنام را بنا گذارست چند قرن جاری  
رجوع و یار بعام و سلاله ایشان واقع گشت و بنام یهود  
و متفرق شدند با اختلاف از آنکه معتقد به بدلت را از آنکه  
نموده بنوعیات جاهلیه و خصایل غیر مرتبه لغویان  
متصف شدند و علایشان لوازم حقیقت انسانیته  
در کتاب معسر را نسبتاً مشابهت داشت در فکر نافع  
ذاتیه آنها افتادند و ملت را بنظر درجه فطرت و جهالت مثلاً  
کردند از ثمره اعمالشان ان عزت پادشاه بنظر درجه  
مبتدل گشت و ملوک فرسودگان و در زمان مستطرب ایشان

کشته را بخت استغاثان سرگون شد جلالت و نادانی  
 و کثرت و خود بر سر و سر دینه و اجارشان مجسم گشته  
 بصورت خنجر ملک با بر مسوئله شده بکف خیانت  
 بر انداخت بعد از قتل عام و غارت و بدم بیوت و قلع  
 اشجار آنچه از بقیه است برف باغ ماند اسیر کرده بیا برود بعد  
 از مغالنه اولاد اسیر مرخص شده مراجعت سبب  
 القدر نمودند حزقیاء و غیر علیها السلام مجتهدان اسیر اسیر  
 کتاب مقدس را نمودند یونانیان ملت اسرائیلیه رقیه نموده  
 صبح نورانی اعصار را و لبه لایح کشت بعد از مدتی قتل بار خیلان  
 عظیمه در اطراف و انکارشان واقع هم عمارت منوچه اغراض  
 نفسانی که گشت و اصلاحات جاریه زمان غیر طبعه اسلام  
 بر کوشش و احوال فاسده نبه بد شد کار بجا آید انجامید که  
 عساکر ملوک و جمودیت رومان مرزا و کرا را مملکت اسرائیلیا  
 فتح نمودند با لاف و طعنه سر فرمان که سردار رومان بود

منوچه

منوچه بجهت با خاک یکسان نمودن سبک جمیع رجال را قتل  
 و کشتن و اولاد اسیر و بیوت را بدم و اشجار را قطع و  
 حرف و اموال را بخت و بیت المقدس را چون قتل خاکستر  
 نمود و بعد از این مصیبت بکر سواره حکومت اسرائیلیا  
 در مغرب سیر نمودند و با کمال بر این ممالک این ملت  
 مضحکه گشته در اطراف عالم پراکنده اند و ضربت علیهم السلام  
 و اسکنه و این مصیبت عظیمین بخت و طعنه سر در فرمان مجید  
 مذکور و قضیة الی بنی اسرائیل فر کتاب لشدن فر اراض  
 مرتین و سخن علو کبریا فاذا جاء وعد الیها بعثنا علیکم عبادا  
 لنا اولی بأس شدید فجا سوا خلل الدبار و کان وعدا  
 تا که میفرماید فاذا جاء وعد آخره بسوا و جو هم و لید خلوا  
 البسید کما دخلوه اول مرة و لیسر و اما علو استبیرا با بر خصم  
 ملاحظه شود که دیانت حقیقیه چگونه سبب تمدن و عزت  
 و سعادت و علو منزلت و معارف و زرقه طوائف ذلیل

سبب  
 ریشه



اسیر حقیر جالبه منج و چون بست علماء جالبه منصب افتد از  
سوء استعمال چنین نورانیست عظم نظایر دهم و بند بلی می شود  
چون دهنه ثانیه علامه و آثار زشت و ذلت و سیر و غیره  
طائفه اسرائیلیان نمودارند نفحات طیبه قدسیه روح  
بر شوهر نزارون و خطه جلیله ساطع کشت و ابرویست  
خواست و بر آن و بار مطار و حاکمیت کبر سید دل داشت  
و از رشحات و طغیان کبر عظم بر تیه قدس بر یا عین معرفت  
معطر کرد و جوامع امکان جلیله تجلیه سامع ابد صواعق  
در آمد و تفسیر سیاهی تفسیر سینه سر از قیر غفلت و جهالت  
برداشتنه کجاست ابد تیه فائز کشته در مدت سه سال  
نیز اوج کمال در داشت و صحرا ادر تسلیم و طین حرکت نمود  
کل را بصح به ایت ثلاث میفرمود و با خلق روحانی و صفات  
مرتبه زینت می نمود و اگر ملک اسرائیلیه بان جمال نورانی  
نموده که قدمت بر طاعت مرستند بروایع فاجحه روح

نور

بر و مرز ناره و قوس مرز انداره می کشند و مکن چه فایده که  
کفر اعراض نموده و برادیت ان معدن علم لدنی و محیط و مرز الهی  
بر خواسته اقامه در طیل که سوره جهاد اله الله از شمول طایفه  
امکان منفه سرشته و خنده معارج لامکان نموده خلاصه صبیح  
بقیات شده به بر آن مشرق الطاف الهیه دارد و همی که انانیت  
و استغفار در فریه مکن نبود با وجود این علم هدایت کبر رفیع  
و اساس تمدن اخلاق الهیه که اصول مدققت جانشه  
مؤثر کشت در فصله تجلیه آیه سر و همت از تجلیه مرتضی  
میفرماید که زجده اشترایت در بر و رور و اذیت مغایله  
بلند نماینده اگر نفس بر طرف این ره نور طایفه زنده طرف  
البر را بر گردان و همچنین در آیه چهل و سوم میفرماید بنسبت  
که گفته شده است فریب خود را در دستار و در شست و شو  
بعد اوت نیاز و امان چنین میگوید و شما نانا نانا در دست  
دارید و ذکر خبر کنید به کو بان خود را و بنصانانوا احسان نماینده

و نفوس که شمار از آیت و طریقه نیستند ایشان را خدا نماند  
تا بنزد فرزند پروردگار آسمانی باشد چه که آفتاب او برکشته  
و بگو کار هر چه مشرق و ابر رحمت او برستگار و ابرار هر چه  
نور اگر در گهستان خود ملاحظه دارد به جدا هر چه برتر از برای  
شاست لایا مومنین اخذ اعشارا غلال چنین نماند و تعلیم  
ان مطلع حکمت الهیه از این فیصل بسیار فرقی حقیقه نفوس که  
باین صفات مفسد متصف کردند چاره هر چه و مطالع کنند  
حقیقه نیستند خلاصه آنحضرت شریعت مفسد را برود و عاقبت  
مردود اخلاق حقه تا بسیر و نفوس مؤمنه را روشن و مسکون  
خاکستر که در هر حیات عالمست فیین فرمودند چنانچه اظهار  
پروا و دود ظاهر با نظر نفی و عقوبت عالمین مستلزمند  
و لکن فرقی حقیقه از غلات خدا لان هر دو نبات با فیه در هیچ اشیاء  
با نوار عزت سر به مشرق و لاج کشند آن وقت جمیع اشیاء  
معدوم و مضحک شدند و لکن این نفوس معدوم چون نظر شود

بیاورد

مبارک که عیسویت است خداوند فرقی حقیقه نیست عیسویت عالم را بنده  
نمودند در ان زمان جمیع احوال عالم در فخر در بر تقدس و تالاف  
و محبت مایه و مشرک بود عاقبت الهیه بودند مدح عساکر  
فرزند صمد طایفه پیوسته و آنان نیز یکله محذول و مکتوب و ابرار نور  
مبارک که بزور وچ ابر فایم نمودند که سفار و مفساد آراء جمیع نیست  
بشریه بود و کفر ملوک چهار قطعه از قطعات خسته عالم بر ضحاک  
قت عیسویت با تم غم بر جو هستند مذهب لک عاقبت انزیر  
دول در ترویج دین الهی شتافتند و کفر طر اورد و بسایر  
از طائف آباد و افریکت و بعضی متکلمین جز از سر محیط در نظر  
کلمه نوحه جمع شدند حال ملاحظه نمایند آباد و جو از هر جهت  
اساس عظم از دانت خلق شده و با خود امر محبط از تفریق  
چون ادیان الهی متصور گردد و با امر و سبب محبت و الفت  
و آکار و یکایک تا تم چون ایان بغیر علام نبیه و با خود اساس  
تر میت عموم در جمیع اخلاق بر شرایع سماویة مشهود گشته



صفاتی که کلام در تفسیر این آثار و خصال که در عظم در این کمال  
بدان تصفیه بود نه مؤمنین باشد در دایره تصدیق و ایمان مطلق  
شهری و ضمیمه این آیه میگردیدند ملاحظه کنید نفوس که سلبید  
از آیه الطاف روح الله نوشته اند و در ظاهر این کلام مستظهر  
بجمله از اخلاق و اصدرا کنند که جایز است حکیم شهر با وجود  
از لایحه سبیه نبود معدلک در سناش مؤمنین باشد که شرح  
جامع کتاب افلاطون در سیاست بدان تصنیف نمود و مردم  
که بعضی از عیدان اینست جمهور نامسابق احوال بر آیه لایحه  
نموانند و از این جهت محتاج کلمات رموزیه از اخبار است  
و عقاب در دار آخرتند و دلیل بر ثبوت این مطلب آنکه ایوم  
مشاهده میکنیم قمر را که ستر بنهار راند و ثواب و عقاب اخراج  
مستفاد و مؤمن و از این طائفه افعال حسنه و در دنیا پدید آمد  
نفی که فیلسوف حقیق است چنانچه جمیع مایه نامشاهده میباشد  
که از موت محقق ندارند و از کثرت حرص و شتابان عدل

و غیره

و تصاف از متفلسفین حقیق محمد بنده تفسیر کلام جالبیوس و مقام  
فیلسوف در آریان و بعیده جالبیوس مقام بود که عظم از آن در  
ابداً حضور فرمود ملاحظه نماید که قوه نورانیته روح جانیته ادیان آیه  
جمهور متدینین را در جبهه از کمالات فائز میفرماید که شد جالبیوس  
حکیم با وجود آنکه از افرادان قوت نبود چنین شهادت میدهد و از  
آنها را این اخلاق حسنه اهل انجیل در آن از سنده و اعصار نشین  
تجربیات و اعمال صالحات نمودند و بیار سنا نهاد و در شفاها و  
خبرات نامسابق چنانچه اول شخصیکه در ممالک رومان ممالک  
عمومیه بجهت معالجه ساین و مجروحین به پرستار بنیان نهاد  
ملک قسطنطین است و این پادشاه عظیم اول ملکیت از ملوک  
رومان که بر حضرت امیر حضرت روح الله قیام فرمود و کمال  
در درج اسس انجیل جان فدای نمود و سلطنت رومان را  
که فرخنده عبارت از صرف اعتداف بود نقطه عدل و اعتدال  
منقر و مکرر گردانید و اسم مبارکش در خورشید چون ستاره ای

+

در درخت نشسته است و صحبت بزرگوارش در جهان مدینه و نشان  
 و در زبان جمیع فرق مسکات خلاصه از برکت تربیت نفوس  
 معصیه بیکه بر روح تعلیمات انجیلیه قیام نموده جدا ساسن  
 اخلاق حسنه در جهان دراز زمان نامیست چرب با ملکات  
 و عاقل و دیارستانها و محلات و مکتبها بجهت تربیت اولاد  
 ایام و فقر آنهاست و چرب با نفوس که منافع ذاتیه و غلبه  
 ترک نموده ابتغای لذات الهیه اوقات عمر را صرف تعلیم و تربیت  
 عموم نموده و کن در زمانیکه طلوع صبح نورانی جمال احمد فریاد  
 ز نام امور مجبور بجهت در دست تبیین جالبه افکار بکمال انساب  
 رحمانیه از محبت غناست منقطع شد و احکام بیکه جلیله کمال  
 اساس مدینه عالم بود از سواست جمال و حرکت نفوس بیکه  
 بظواهر آراسته و باطن کاسنه بفرساده و تنگی کشتن  
 جمیع مورقین مشهور از احوال ادب در بیان کیفیت احوال  
 بسیار و تدق و معارف و جمیع شئون فروع و غیره در

دل از آن

بظرف و فروع مدینه ذکر نموده اند که فروع عشره و مظهر عبارت  
 از دایره است قرن سراسر میلاد الهی نهایت فروع خاصه عشره  
 ممالک ادب در فروع درجه نخست و عدم مدینه از جمیع  
 شئون بعد و باعث اصل ان اندر هابین که با صطلح احوال  
 ادب از سراسر روحانی و غیره بودند از عزت ابدی اتباع  
 او امر مقدسه و تعلیمات سماویه انجیل فایده گشته با  
 ارکان حکومت و مبصر از آن که در کمال نظم و طبعان بودند  
 نموده و از عزت با بدار چشم پوشیده در منافع موقته فانیه  
 و اغراض نفسانیه بیکه بیکر کمال سعادت و کوشش را میسر میداشتند  
 تا آنکه با ضرر امر بکمال رسیده که عموم انالی در دست این فروع  
 اسیر صرف مانند و این احوال و اطرار سبب هدم است  
 اساس دیانت و انسانیت و مدینه و سعادت  
 احوال ادب است و چون روح طبعیه نفحات روحانیه  
 روح الهیه در آفاق میکان از اعمال و افکار ناشایسته و بیاد



غیر لایحه روس از آنکه گشت و غفلت جبر و نادانی و اخلاق  
غیر فضیله عالم را عاقل نموده و خرافه دین و رسوم تنج الهی را  
ابر حمن و خواست و سایر جان بخش از دست غایت دور  
شمس حقیقت از افق مجاز و غیب در نقطه محمدیه اشراق فرمود  
و بر آفاق کمالات افرا عزت سرده تیه مبذول داشت از این  
قابلیات نبیه برگشت و اشرفیت الارض بنور ربانیت  
جهان جهانی تازه و جسم مبتی امکان بر سر پله اندازده فالز  
بنیان نظم و جبر منهدم شد و ابران مبدع علم و عدل مبدع و متعالی  
گشت بحر هدایت بحر و شنبه و انوار معارف به خورشید انوار  
و طوائف متوجه اعلیم مجاز بند از اشغال سراج و حجاج  
بهوت کبر در زجا به بطی جابله ترین قیام و متوجه ترین  
طوائف عالم بودند و سیر مذمومه و عوائد موحشه و توحش و اخلا  
و معادات ان اقوام در تکرار کتب و صحائف تاریخیه مذکور  
خسر طائف منتهیه عالم در ازمان قیام اعراب شرق بطال

از

از نوع بشر غر شمرند لکن بعد از طلوع نیر آفاق در آن خطه  
و دیار از تربیت ان معدن کمال و ضبط و صر در کمال و  
فروضات شریعت منعده الهیه در مدت قلیل در نظر  
کلمه و عدالت جمع شده این جمهوری شخاص متوجه در  
جمع مراتب انسانیته و کمالات بشریه چنان تفرقه نمودند  
که کمال ملل عالم در آن عصر مبهوت و متحیر گشتند طاعت  
و قیام و ملل عالم را دانایا اعراب را سخریه و استهزا  
نمودند و جنس فضل میسر و ند کمال استیفاء میوطن  
و ممالک عرب آمده تخصیص فضائل انسانیته و قیام  
علوم سیاسیته و اکساب معارف و هدایت و تعلیم قون  
و صنایع بسنمودند آنرا تربیت مرتبه حقیقه را در امور محسوسه  
ملاحظه کنند که اشخاصی که از کثرت توحش و نادانی در زمان  
جاییده و خزان هفت ساله خود را زنده و غیر خاک بنمودند  
و چنین امر را که از انسان گذشته طبیعت حیوان نیز از



ان مستغفر و ستر از شدت جهالت نفع رتبه محبت و  
 غیرت میسر دهند این چنین اشخاص نادان از قبضات  
 ظاهره ان بزرگوار بدرجه رسیدند که ممالک مصر و میان  
 و شام و کلدان و عراق و ایران را فتح نموده جمیع نهام امور  
 چهار اقلیم عالم را مستغفر اداره نمودند خلاصه طائفه عرب  
 در جمیع فنون و علوم و معارف و حکمت و سیاست و  
 اخلاق و صنایع و جمیع سرور کمال و اقوام گشتند و فی  
 بلوغ چنین طائفه متوجه حضرت در مدت قلیله منتهی درجه  
 کمال است بشرتیه عظمی و حان حقیقت و نبوت سرور  
 در عصاره اولیه اسلام جمیع طوائف و ادب کتب فضایل  
 و معارف مدققت را از اسلام کتب ممالک اندیس  
 می نمودند و اگر در کتب نوار حقیر از جمیع وقت شود مبرهن  
 واضح گردد که اکثر تمدن ادب مقبض از اسلام است چنانچه  
 جمیع کتب حکما و دانشمندان و علما و فضلا اسلامی را

بنیاد

قلیلا قلیلا در ادب جمع و کمال دقت در جمیع و ممانعت علوم  
 مطالعه و مذاکره نموده امور مغیره را اجرا نمودند و آن کتب  
 اسلام که در ممالک اسلام نابود است در کتبخانه ها ممالک  
 ادب نسخ عیدیه شمس موجود و قوانین و اصولیکه در ممالک  
 ادب جاریست اگر تملیکه کتب مسلم مقبض از کتب فقیه  
 و فنا و اهل علم اسلامیه است و اگر خوف از تطویر نبوی  
 مقبضه فردا دست نخر میرافت بعد تمدن ادب در قرن  
 سابع هجری واقع و تفصیل این قضیه انکه در او اخر قرن غاس  
 هجری باب بر سر است مسجیه از اینکه مقامات معتبره انصار  
 چون بیت المقدس و بیت اللحم و ناصره در تحت حکومت اسلامی  
 افتاده ناله و فریاد آغاز نمود و بمهر و ملوک و اهل ادب ملو  
 تشویق و تحریص نموده با عقاد خود بحرب و نیز و جهاد و لالت  
 کرد و بغیر فریاد و چنین و این شریعت شد که ممالک اسلام  
 قیام نمودند و ملوک صلیب یون با عساکر به شمار از طلیح



که نشسته بود قطعه اسبها میخیزد و در از زمان خلفا عتبه بر دیار  
 و بصر مالک غرب حکمرانی نمودند و در اکثر اوقات ملک سراسر  
 بنسب خود بر تیره اشقام نیز در تحت اطاعت و انقیادشان بود  
 بار ملک اورپ با سپاه بیست هزاره هم بر تیره اشقام در  
 نمودند و مدت دو سده سال ستم را باین ملک  
 بر تیره اشقام و ملک اورپ محاربه واقع و دانا از اورپ مرد  
 میرسد هر غلعه از غلایع سوریه را بکسرات و مرآت ملک فرستاد  
 فتح نمودند و پادشاهان اسلام از دست فرنگ نجات دادند  
 تا آنکه صلاح الدین ملک منصور آید به دستش سرحد و نمود  
 سه هجرت بکلیه ملک و عساکر اورپ را از مالک و مواجعه  
 اشقام و بصر اخراج نموده بایکسر و ملک بمالک اورپ  
 مراجعت نمودند و در این محاربات که بکرب صلیبیون شهر  
 کردها از نفوس تلف شد خلاصه از این تاریخ چهار صد  
 نه هجرت تا سیصد و نود و سه هجرت متصلا از اورپ ملک

در از ان

و سرداران و سر آمدان بر تیره اشقام و بصر نزد می نمودند و چون غایت  
 جمع مراجعت نمودند و مدت دو سده سال و کسر بر تیره اشقام  
 و مدت و معارف و در اسرار و مکاتب و عادات و رسوم  
 مالک اسلامیت مشاهده کردند بعد از آنکه در اورپ تاسیس  
 نمودند بعد از آن اورپ از از زمان است امیر ایران تاسیس  
 و تراخیر تا که منبغ و مطاع کفر آفاق بودید حال چگونه از غرض قبول  
 بازمانده و در از این محمول خزینه اید منشأ معارف و بعد از آن  
 بودید اکنون چگونه اخیره و محمود و پیر مرد گشته اید سبب فرستاد  
 آفاق بر پایه حال چگونه در غلات غفلت و کسالت بازمانده اید  
 چشم بصیرت را باز و احتیاجات حالت خود را ادراک نمایند که  
 همت و غیرت بر نبه پیوند ارک و سابط معارف و تفت  
 بگویند آیا سزاوارست که طاعت و قیام را جانب فضائل  
 و معارف را از آثار سلاف و اجداد شما اقتباس نمایند  
 و شما که اولاد و ارثید محمود بمانید آیا این پسندیده است که

همسان بجان و مجاوران لیل و نهار در شب و روز و سال و نوبت  
 و سعادت بجان و دل خوشند و شما از تقصیر عاید بخداوند  
 و منافعت و همسر و موسیقی و شوق کردید و با این مدوح  
 که این دو کاغذ بر دست او طبع و قطعات طبعیه را در کمال  
 و بطلان حرف و ضایع نمانید باز مقصود را فایده باری  
 جمیع همبختان و مقلدین برضای احوال تا همیشه از منبر  
 از انبیا و ارباب که صدق و انصاف منصفه مقرر نموده که سائر  
 جمیع مشرین قدیمه نشان مقبوس از اسلام است چنانچه در کتب  
 متفق مشهور در بار انبیا که در نزد جمیع مؤلفین و انبیا  
 و ارباب اطلاع و مهارت و در انبیا مستقیم در کتاب  
 برقی اعم در ادبیات که از انبیا یافت میشود است در این  
 باب بعضی کتاب ملل و ادب خوانین مدینه و قواعد ترقی  
 و سعادت را از اسلام شرح مبسوط بیان نموده و چون بسیار  
 مقصود است لهذا ترجمه و در جلد در این رساله سبب نظر

ملل و ادب

بلکه خروج از حلد و است و اگر نفس در آنچه گفته شد فایده  
 بان کتاب ناید مختصر این است که جمیع تمدن و ادب از تمدن  
 و نظام و اصول و معارف و حکم و علوم و عادات و رسوم  
 و ادبیات و صنایع و انتظام و ترتیب و روش و اخلاق حتی  
 بسیار از الفاظ جمله درسان فرانسه را مقبوس از  
 بیان نموده و فردا فردا این مقصود ذکر کرده و ثابت و برهان  
 که هر یک را در چه زمان از اسلام اقتباس نمودند و همچنین  
 و قول عرب در بلاد غرب که ایام مملکت اسپانیاست و در  
 مدت قلیله مدینه کامله را در آن ممالک چنانچه تا پیشتر  
 و سبب مدینه و معارفشان در چه در کمال بود و تا پیشتر  
 مدارس و مکاتب علوم و فنون و حکمت و صنایعشان چنانچه  
 و انتظام بود و بر کواکب ایشان در جهان مدینه چنانچه در چه  
 و از ممالک و ادب چه بسیار اطفال بزرگان که بداند  
 فرطه و غنا طه و اشبیلیه و طلیطه آمده و تعلیم معارف و فنون و



کتاب به نیت نمودند و هرگز نکرده که با ازا حال او رب  
 مرسوم بکبرت بود بکلمت غرب آمده و در بر سره کوزه کلاز  
 مالک عرب بود و اخلاصه و تحصیل معارف و علوم و  
 در مراجعت با و رب غیبت برت یافت که عاقبت بر سر  
 و نبیه کاتولیک استغفار یافته باب کشت مقصود از این باب  
 آنکه معلوم و واضح گردد که او بان الهی و شکر خفیه کاتولیک  
 و ظاهره انان و متوق اقباس بر بخت و معارف  
 عویده بشریه است و اگر بنظر انصاف ملاحظه شود مجموع قوانین  
 سیاست در مدلول این چند کلمه مبارکه داخل و لدنعالی و  
 بالمعروف و بجهنم عن المنکر و اولک هم العلون و محبین  
 میفرماید ان الله یامر بالعدل و الاحسان و یحرم الفحشاء و  
 المنکر و ینهی عنکم لعلکم تتقون و در مدان اخلاق میفرماید  
 خدا بفرمود امر بالمعروف و نهي عن المنکر و محبین میفرماید  
 اهل الطین لعلکم تتقون و الله یحب المحسنین و

عجین

و محبین میفرماید لیسر البر ان تولوا و جعلکم قبل الشرف و  
 المغرب و لکن البر من امن بالله و الیوم الآخر و الملائکة  
 و النبیین و آتاه المال علی حبه ذر الغریبه و الیتامی و لیسر  
 و ابن السبیل و است المین و فر الزناب و اقام مصلوة و  
 آتاه الزکوة و المؤمنون بعد عم اذا عاهدوا و الصابرون فی الباس  
 و القراء و عین الباسر و لکن الدین صدقوا و اولک  
 هم المتهقون و محبین میفرماید و یؤثرون علی انفسهم و لو کان  
 بهم خصاصة ملاحظه فرمایید که در این چند آیه مبارکه  
 فتنه در کج حقائق مدنیست و جوامع لوا مع شیم مستحسنة  
 انسانیت مذکور و الله الذی لا اله الا هو که جزئیات تمدنی  
 عالم از ان الطاف بسیار البر حاصل گشته آید چه امر  
 نافرود و چه مبرج شده که در کتب مقدسه الیه و اضحا و  
 باخو تلویحاً مذکورند و لکن چه فائده چون سلاح و آلات مرتبه  
 در دست جبان باشد جان و مال محفوظ نماند بلکه بالعکس

در این کتاب به نیت نمودند و هرگز نکرده که با ازا حال او رب  
 مرسوم بکبرت بود بکلمت غرب آمده و در بر سره کوزه کلاز  
 مالک عرب بود و اخلاصه و تحصیل معارف و علوم و  
 در مراجعت با و رب غیبت برت یافت که عاقبت بر سر  
 و نبیه کاتولیک استغفار یافته باب کشت مقصود از این باب  
 آنکه معلوم و واضح گردد که او بان الهی و شکر خفیه کاتولیک  
 و ظاهره انان و متوق اقباس بر بخت و معارف  
 عویده بشریه است و اگر بنظر انصاف ملاحظه شود مجموع قوانین  
 سیاست در مدلول این چند کلمه مبارکه داخل و لدنعالی و  
 بالمعروف و بجهنم عن المنکر و اولک هم العلون و محبین  
 میفرماید ان الله یامر بالعدل و الاحسان و یحرم الفحشاء و  
 المنکر و ینهی عنکم لعلکم تتقون و در مدان اخلاق میفرماید  
 خدا بفرمود امر بالمعروف و نهي عن المنکر و محبین میفرماید  
 اهل الطین لعلکم تتقون و الله یحب المحسنین و

سبب فوت و اقتدار سارق گردد همچنین زمام امور چون  
بدست طامع غیر کاندازند نورانیست و بابت را چون  
حجاب عظیم عالم گردند اسرار و بابت خلوص است  
بغیر شخص مندرج باید که از جمیع اغراض شخصیته که نشسته  
بآرزو و جهل کان در خیریت ظهور بکوشد و ممکن نیست که بگذرد  
از منافع ذاتیه خود چشم پوشد و غیر خود را در خیر عوم  
نماند الا بتدریج حقیق چه که در طبیعت است انیه محبت  
ذاتیه خود مختار و ممکن نیست بدون امید و آرزو از هر طرف  
و ثواب جمید از فوائد موقته جسمانیته خود بگذرد و لکن شخص  
مؤمن بالله و مؤمن با بابت او چون معهود و متیقن منوبان  
کلیه اضر و بدیهت و جمیع نعم و نسیبه در مفاصل عزت و معارف  
در جات اضر و بدیهت کان لم یکن الکاشفه کرده و لکن از آن  
و منافع خود را ابتداء از وجه ترک نموده در دفع عوم دل  
جان را از لیکان مبتدول دارد و من الناس من یزنی بنفسه

ابتداء

ابتداء مرضات الله و بغیر نفس جهان کان که ناموس کند  
طبیعت انسان مانع از تکلیف اعمال فیجود ضابطه کمال است غیرتیه  
و صورتیه است یعنی شخصیکه متصف بجزو طبیعت و غیرت فطریه و  
ذاتیه است بدون ملاحظه عفو بابت شده و مرتبه بر اعمال تشریه  
و منوبات عظیمه تعالی فیجود بر مویی از اضر عباد و مصلحت اعمال  
خیریه است اولاً آنکه در توارخ عویده وقت نایم واضح و برین  
شود که ناموس طبیعت از فیوضات تعالییم بسیار الهی است  
و همچنین ملاحظه طینا یم که از اطفال و صغیر سن آواز نیکو  
و نکاد و ظاهر و اگر از تربیت مرتبه محروم ماند آواز ناخوشیم غیر  
مرضیه اشترک باید بهر معلوم شد که ظهور ناموس طبیعت  
از تالیف تعلیم است و ثانیاً آنکه بر فرض تصور اینکه فرد طبیعت و  
ناموس فطری مانع از ترویج و دل بر خیر است این معلوم و در ضمیمه  
که هیچ نفوس چون اکبر عظمت چه که این از ماقول نام نشود  
بلکه علم لازم حال چهارم در وجه ظهور را بر تبات حسنه و



و اعمال صالحه طهارت و منظر مستنما به و از این گذشته ان شخصیکه  
 مصدرا مرسوس طبع است اگر مظهر حقیقه الله گردد البته در نوا بک  
 خبریه اش ثابت زور است هرگز خلاصه فوائد کتبه از قریبنا  
 ادیان الهیه حاصل زراعت تبیین حقیق را بر صدق طریقت و  
 حسن نیت و عفت و عصمت کبر و رافت و حسن عظم و وفا  
 به عهد و بیعت و حریت حقوق و انفاق و عدالت و بیعت شکر  
 و مراتب و سخاوت و شجاعت و سعادت و اهدام در نفع عموم و سعاد  
 التبر باریک شمع نیم مرصیه این نیت که شمع روشن جهان  
 مدیته دلالت نماید و اگر نفس فرست حقیقه این صفات  
 متصف نه البته نیم از ایم غلبه فرات که در مجاری کلمات  
 تعلیمیه کتب معتدله الهیه منتهی است ز سبده و نغمه از دوا  
 در سبده ریاض الهیه استقام نموده چه که هیچ امر در وجود قول تمام  
 هر مقام را در کس و علامت و هر شان را نشانده و شانه جمعا  
 منصفه از این بیانات آنکه واضح و مدلل شود که ادیان الهیه و

نکته

شرایع معتدله ربانیه و فاعلیه مساویه و فاعله اساس سعادت  
 بشریه است و از برای کمال اهل عالم شجاع و فلاح حقیق بدون  
 این تریاق فاروق عظمی ممکن نه و لکن بشر را آنکه در دست علم  
 و انوار حاذق باشد و انا اگر جمیع ادویه بر دست عذ که خداوند  
 بجهت شفای آلام و استقام آدمیان خلق فرموده بدست  
 غیر حاذق افتد صحت و عافیت یسر نکند بلکه بالعکس سب  
 اهلاك نفوس بجا رکان و اذیت قلوب در مانده کان گردد مشایخ  
 حکمت الهیه و مظهر نبوت کتبه در ترفیع و تحریک کتب  
 معارف و اقتباس فنون و فوائد بسم الله فسر طایه بین امر فسر  
 و لکن طبیبان غیر حاذق منع و سبزه میانه بند و استندال  
 من شنبه قوم فو منضم و حال آنکه و جهش به نه که در ادراک  
 تمحصه و سبده اند که شرایع معتدله الهیه جمهور است و بر تفسیر اصول  
 اصلاحات متناهی و اقتباس فنون و معارف از اتم ارا  
 تشویق و دلالت مستنما به و هر نفسیکه غیر از این کوبه از سبیل علم

محرورم و در بادیه جلد از پسر اب اغراض نفیته گردان  
و جبران حال بدیه انصاف ملاحظه نمایند این اصلاحات  
بالقوه و بالفعل که ام یکت مخالف او امر الیه واقع گشته اگر  
امرنا بامر ماست مشورت است اینکه در نفس آیه مبارکه است  
که یفرمایند امر مکرر مشورت و همچنین خطا با مطلع علم و سنج کمال  
و چون قضایه کلیه مضبوطه و صورتیه میفرماید و شایسته امر  
در مشورت میگویند امر مشورت مغایر قوانین شریعت نیست  
و بداند عقلیه نیز فضیلت مشورت ثابت و مبرهن و مجرب و با  
خود صفاست و نفس را منوط به تحقیقات و تفحص و تصدیق و محاسن  
عدیده و ثبوت شرع و عقلی فرمان پاوش هر نمودن مغایر شرع  
الیه است و آنچه در زمان حکومت سلفه مجرب بود موافق احکام  
فرمان میسر بود چنانچه متواتر امسبح گشت که ماکم کلا یکلان در  
زمان صدر ارت عاجز میزنند تا سرحد سوال و جواب پسندان  
از جنس سبزه و نفر بجایگان که خدا یان فرآ کلا یکلان و کله از

سلام نظام

سلام طاهره بودند من چون مردم در یک ساعت در نهایت نظارت  
کردن بریده احوال مملکت ایران در زمانه متجاوز از صد گرد بودند  
بسیب بعضی حر و بات داخله و اکثر بیعت عدم قوانین سبایسته  
و طلق الخان و لاراده بودن و لالت و حکام تلف شده که کم کرد  
آیا هم سر احوال باقی مانده چه حکام باراده خود هر نفسی بر مرط  
خوابنده با نش فر و شکجه یکد خشنند و با خود قاندر مشورت  
شرع استخاص عدیده را بجهت اغراض ذاتیه بخشنند هیچ  
نفس را قدرت اغراض نبود چه که ماکم بصرف کفیت بنیاد  
بود آیا میتوان گفت این امر موافق عدل و انصاف و مطابق  
احکام شریعتیه است و یا خد تشوینی و تحریص و تعلیم قنونی  
و کتاب معارف عمومی و اطلاع بر حقایق حکمت طبیعی  
نافعه و توسیع دائره صنایع و تربیه مواد تجارت و کثیر و ساط  
ثروت و ثبات منافع اصول دیانت الیه است و یا خد اکثر سب  
نظام مدن و تنظیم احوال نواح و فرا و تمیز طرق و سبب و تدبیر



راه کاسکله آتش و سبیل و ساطع غلبه و حرکت و زلزله  
 احوال مضاد و عیونیت درگاه حضرت احدیت است و با خود  
 اشغال معاون منزه که عظم و ساطع و روت و ملت و ملت  
 و کبر معارف و کارخانه یا که منبع آسایش و راحت و باعث  
 غنا و نوای غم و ملت است و تخریص و تخریص ایجاد صفا  
 جدید و شوق رقیق و طبعه مغایر و امر و نوا هر رب العرش  
 قسم ذات پاک در کمال که مخیرم چگونه پرده بر بصارت نشانه  
 که امور باین بهر ادرک غرض و چون انیکونه بر این وادیه  
 محله بیان شود شبهه نیست که از جهت صد هزار غرض و طبعه  
 و خواسته گفت که در یوم محشر بین یه بر الله از معارف و عتبت  
 کامله انسان سوال نمیکند بلکه اعمال صالحه را جویند آرد که  
 ستمنا سوال از معارف و عتبت نمیکند آرد یوم محشر که  
 و چون الهی مؤاخذ می نمایند که از راس و بزرگان این ملت  
 بزرگوار را چه سبب شده که از اوج عزت قدیم منزل نموده

از این

و از مرکزیت جهان مدیته بازمانده با وجودی که سفند بودید  
 که بر ساطع مشیت خود که سبب عزت مقدس ملت  
 شود بدین معنوده که سبیل است بلکه قوت را از قوا عاقله  
 نیز باز داشتید آیا این قوم در سما سعادت چون انجم  
 را امید نموده چگونه باعث شده که در این خلقت و همارا فنا  
 و با خود مقدر بر افعال سراج عزت و درین ملت بودید هر چه  
 کشیدید و با آنکه چون سراج نورانی بر هیفات الهی روشن  
 شد بر جایت امت و از از کبریا با مخالف حفظ نموده از جهت  
 بکمال قوت بر اطفال ان قیام نموده و کمال انسان الزمنا  
 ملائکه غنچه و تخریج له بوم القیامه کتا با نفا و مشور و نا نیا که  
 چه اعمال صالحه در وجود عظم از نفع عموم است آیا مونس عالم  
 عظم از این منصرف که انسان سبب زریعت و رقی و عزت  
 سعادت بندگان الهی شود لا والله کبر مشیبت این است  
 که نفوس مبارکه دست بچارگان را گرفته از جهالت و ذلت

و سکت نجات دهند و بنیت خالصه که حقیقت را بگویند  
 جمهور را حال برینند و خبر و خبر خوشی را فراموش نمیکنند  
 نفع عموم بگویند و بگویند که این نفع هر دو گانه است  
 خبر آنرا سبب نفع آنرا سبب نفع آنرا سبب نفع آنرا سبب نفع آنرا  
 الله چه امر و احوال عجیبه و نفع که هیچ نفس حق استماع نگوید  
 و فراموش نماید که مفسود قائل از این قول چه در نفا  
 اقوال چه غرض نفع نه بجهان نفعه مثلاً ملاحظه میفرمایند  
 که شخص بجهت منافع جزئیة ذاتیه خود مانع سعادت جمعی  
 از ناسر بشود و بجهت که در حساب خود مزایع و کشت  
 زار مع غیر بگذاشته و خراب میکند و بجهت مطاعین  
 خود امانا ناسر را بر تعصب جاهلیت که مخرب بنیان است  
 دلالت میکند حال این شخص با وجود آنکه علم را ترک کند که  
 مردم در گاه که با وی بغرض کفر انبیاء و اولیاء الهی است اگر  
 پیوسته نفس بعد از طعام دست خود را بجا بون که بر جگر

عبد الله

عبد الله بونه و از اسلام است بشود چون این بهجاریست  
 خدایا بدامن و محاسن خود نالیده آن شخص فرمود  
 که بنیان شریعت بر هر غرور و آداب مالک کفر است  
 کشت ابد اسود اعمال خود را نظر نماید لکن لطافت و پاکیزه  
 جلد و فوسق شمارد از راه ایران چشم را بکشد و گوید  
 باز کنید و از تقلید نفس منتهی در سبب عظمی ضلالت  
 و کراهت و مسالمت و نادانی انسان است متذکر گشته  
 بحقیقت امور چه پرید و در آثار نشسته و وسایل حیات  
 و سعادت و بزرگواری و عزت خود بین ملل و طوائف  
 عالم بگویند تا تم ربيع خفیه میوز چون اشجار بوستان  
 بشکوفه و از باران ترین گردد و ابر باران در فضا چون رود  
 غلده سر سبز و قمر شود سناره صفا که هر درخشید در سبک  
 مستقیم در آید بحر عزت در موج برش طر اقبال و اندام  
 بشناسید معین حیات طیبه در جوهر در بادیه نشسته بر



نیاست آید تمسک را بلند کنسید و مقاصد را از جسد کانت  
 ناکه و غفلت ناپسند ازین برد سر فرو سپردارین نیاید و  
 از تعصب جاهلی و سماع اقوال بی نظران و بی فردان بفرمان  
 و ذلت نه بینید توفیقات الهیه مویده شما و تأسیسات  
 ربانیه موافق از چه بجا نخر و مشید و بین بکوشید و از جمله  
 امور که محتاج اصلاحات نامند کمالهست طریق تعلم علوم  
 و تزیین تحصیل معارف و فنون است چه که از عدم تربیت  
 بسیار پریشان و متفرق گشته و فنون مویده که در علم فطرت  
 بنایت مطلق است و نفسیه که باید تعلیم مدت مدیده از اذهان  
 و اعمار خود را صرف امور زمانیه که تصور صرف نیست و بهر چه  
 متعسرند اند چه که تحقق در اقوال و انکار است که اگر بدیده  
 ملاحظه شود واضح و شگفت گردد که این نکات بعد از وقوع غیر  
 نیست بلکه صرف ادعای و نتائج تصورات به فائده و تولد  
 ملاحظات پیچیده است و شبیه نیست که اشتغال با سبکیه

ادعای

ادعای و نه فین و بحث زاید در اینکه نه اقوال سبب نفسیه  
 و اطلاق اعانت بلکه انسان را از تحصیل معارف و فنون  
 از لوازم ما محتاج الیه نیست بشریت است ممنوع و محروم نیست  
 انسان باید در هر قدر قیل از تحصیل ملاحظه نماید که قوالان این فن  
 چیز است و چه نمره و نتایج از او حاصل اگر از علوم غیبیه یعنی  
 جمعیت بشریه را قوالان کلی از او حاصل الهیه بجا ندر تحصیل  
 بکوشد و الا اگر عبارت از مباحث بیفائده صرفه و تصور است  
 متناهی منوالیه بعد و چرا که سبب نزاع و جدال خود نمره از او  
 حاصل است بچگونگی انسان حیات خود را در منازل  
 و محادلات بیفائده آن صرف نماید و چون به طلب بسیار  
 محتاج بقصید و محاکمه مشکله است تا آنکه ثابت و مبرهن گردد  
 که بعضی علوم که الیوم اهتمای در آن نه فتنه محسنات را داشته  
 و همچنین واضح و مدلل شود که نیست طلب بهر چه محتاج تحصیل  
 بعضی فنون زائده نبوده و لهذا در جمله ثانی این کتاب انشاء الله

تفصیل ذکر می شود و امید داریم که از مطالعه این حلد اول تا آخر  
 کلیه در افکار و اطوار صفت عمومی حاصل کرده چه که نسبت فیض  
 تدریس تألیف آن دلالت نمود اگر چه در عالم نفوس که اعتبار زمین  
 انکار صافه و احوال کا زده و هند چون کبریت احمد و کنگر اشیاء  
 این عهد الطاف به نهایت رب احدیت است بر سر استوار  
 رویم و اما هر یک بر آنند در اجزاء اصلا حات لازم به بصیر  
 و ثانی نموده شیبان فتنه جبر داشت آیا مقصودشان  
 از این بیانات چه اگر مرادشان از ثانی که از مقصبات و  
 لوازم حکمت حکمت است این فکر بسیار مقبول و مبرور  
 که البته جهات امده است چنان انجام نپذیرد بلکه عکس  
 فزونی می شود مثلاً عالم بسیار شریف انسان است که اول  
 پسند تجرد در مراتب غلقه و ضغه و عظام و اکسالم و نشاء  
 خلق آخر تا بر نیه حسن انما صین و وصل کرد و همچنان که این  
 لوازم خلقت و منبر بر حکمت کلیه است همچنین عالم بسیار

دفعه واحد

دفعه واحد از خضیض نور با وج کمال بود و از سر مدلیه  
 نفوس کامله لیل و نهار را بر سر آمد و به ترقی و تدریس نموده  
 تا حرکت و ملت و یوما فیو تا بلکه آنا تا ترقی و نمود و جمع ملک  
 تا بدست چهر چون در عالم کون بغایت الهیه بود و شد این  
 عالم خلقت کیمیا ناز و لطافت و زینت به انداز فائز  
 اول از پنج لایحه بهار و ثانی فضا و گرم ابریس تا نالشت  
 حرارت آفتاب نورانی چون این سه از فضل به باقی  
 احسان شد باذن الله اشجار و غسان بر مرده که گرسنه و فر  
 گشته با نواح شکوفه و از عار و انار مریز کردند و همچنین نبات  
 خالصه و معدلت با پیش هر دو دانش و مهارت کامله بسیار  
 او لیا اموار و صفت و غیرت اهالی چون جمع شود روز بروز ثانی  
 ترقی و اصلا حات کامله و عزت و سعادت حرکت و ملت  
 جلوه کر که و کنگر اگر مقصود از ثانی این باشد که در عصر اوست  
 جزئی از لوازم اصلا حات جابر که این آفات و کالت



در این سوال هیچ وجهی حاصل نمیگردد و احوال به نالیده اگر  
 علمیه حضرت رفعت و بطالت صد هزار درجه بیشتر است  
 بلکه توسط حالت مدوح چنانچه فرموده اند علیکم یا حسنه بن استین  
 که حد افراط و حد تعریف باشد لا یحکم یک من علوه الله غفلت  
 و نه بسطها کفر البسط فایده بین ذلک سبب الزم امور و اقدم  
 لازم به توسیع دائره معارضت و از هیچ قشری خارج و طالع  
 ز قمر این امر اتم اقم منصفه نه چنانچه باعث عظم منزل و نزل  
 طالع چهره و ناله نیست و الا ان اکثر احاطه از امور عادی به اطلاع  
 ناپرسد بوقوف حقایق امور کلیه و دقائق لوازم عصره لهذا  
 لازم است که رساله و کتب مفیده و نصیحتیه شود و آنچه الیوم  
 البه قلمت و موقوف علیه سعادت و ترقی بشریه است در آن  
 بر این فایده بیان شود و آن رساله و کتب و طبع نموده در  
 مملکت انتشار شود تا افلا خواص افراد قلمت قدر حرم  
 باز شده در آنچه سبب عزت معتقد ایشان است

نزهت

نزهت انکار عالیله قوه محرکه در شرابان امکان بلکه جان جهان است  
 انکار چون بحر بی پایان و اطوار و آثار و وجه چون نقیصات و حد  
 امواج تا بحر حرکت و جوش نیاید امواج بخیر و ولاه حکمت  
 برش طبعی نیستند ابرار در توحید اندیشه مایه نورانی  
 ریشه باید انکار عمومیت را منوجه آنچه الیوم لایق و سزاوارست  
 نمود و این ممکن نه آلبیان کافیه و اقامه دلیل واضح برین وافی  
 چه که چهارگان احوال از عالم و نحو بخیرند و شبهه نیست که  
 سعادت خود را طالب و آمل و لکن حجابات جبر حاصل  
 و عاجز گشته ملاحظه فرمایند که قلمت معارف بجهت بیاد  
 ذلت و خوارت قلمت بنحو الیوم نظر طوائف و ملل  
 از جهت کثرت نفوس قلمت چنان است که بنفصد که در کوی  
 نفوس احوال است و از این جهت باید که در نشر سراسر از  
 دول و منتشر شده و درین ملل عالم باشد و حال به کس  
 عدم معارف و تمدن او بضعیف و بی با ترین ملل و دول

ضعیف است چنانچه مدت قبله قبل از این عساکر طیار انگلیس  
و فرانس با او محاربه نموده بقسم حرات چین شکست خورده  
تختش را که مستر بکین است نفی نموده حال از دولت وقت  
چین در درجای عالی معارف عصریه متصاعد و بمقنن ندان  
منفق بودند اگر کمال دول عالم را و هجوم نمیداد البته حاضر  
گشته غائباً غایباً امر اجتناب نموده و از این حکایت عجیب  
آنکه حکومت زوچان در اصل تابع و در تحت حمایت حکومت  
چین بود چندانست که چشم و گوشش باز گشته نشینت بر سال  
زنی و تعدادات عصریه و ترویج معارف و صنایع عمومی نموده  
بعد از افتادار و استطاعت جد و کوشش کرده تا آنکه امکان عومیه  
منویه اصلاح گشته و حاله حکومتش بمقام رسید که با  
آنکه نفوس آن مملکت تقریباً به سه سده از احوال حکومت  
چین است در این ایام با دولت چین متعاطی نموده بلا ضرر حکومت  
چین مجبور بمصلحه گشت وقت نماید که چگونه معارف و ندان

بسم الله

سبب عزت و سعادت و حریت و انقیاد حکومت  
وقت شیخ و همچنین لازمست که در جمیع بلاد ایران خردی  
و قصبات صغیره مکتبهای متعدد گشوده و احوال از هر جهت  
تشویق و تحریک بر تعلیم قرائت و کتابت اطفال شوند  
حزینة الزوم اجبار کردند تا عروف و عصاب ملت گشت  
نیاید که نشینات به فائده است چه که ملت نمائند  
جسم و غیرت و محبت مانند جان جسم به جان حرکت نمکند  
حال این قوه اعظم در طبیعت احوال ایران در قعر درجه موعود  
حرکتش توسیع دایره معارف است و اما هر یک که بر آید  
این اصول تدبیه و اساس سر زقر مراتب عالی سعادت  
بشریه در عالم ملکته و فرائین اصلاحات کامله و انشاع  
دو از مدققت تا به را اقتباس از ملایس از لازم و  
موافق نه بلکه لائق و سزاوار چنان است که حکومت ملت  
ایران تفکر و تعمق نموده خود را بکار امور مایه الترقی نماید البته



اگر عقل سقیم و مهارت کلیه قرائد ملت و جنت و غیرت  
 اختصاص حصه در بار ملت و جدلیغ اصحاب در این  
 و کفایت که مطلع بر قوانین عظمی عالم سیاست هستند  
 می شود و بحال جد و اقدام در ضربات و کلیات امور بتر  
 و نظر فواید بسیار صائب ممکن است که بعضی امور اصلا حاکم  
 باید و لکن در اکثر امور مجبور بر اقتباسند چه که فواید عده  
 کرده و از نفوس غیر خود را صرف نموده و تجربه کرده تا آنکه ان امور  
 اصلا به تجربه و جو آمده حال اگر چشم از ان پوشیده نشود تا  
 آنکه در حق مملکت بیخ و بکر حساب فرایم آید که ترقی یا مزل  
 حاصل گردد اول آنکه عصاره کثرت بگذرد و مطلوب مستند شود مثلا  
 ملاحظه نمایند که در ممالک سائر مدینه مدیده کوشیده اند تا آنکه  
 قوت بخار را کشف و معلوم و بواسطه ان چه بسیار امور  
 و اشغال مشکله را که با فرق طایفه انان و پهلوانان  
 نموده حال استعمال این قوه را ترک نموده و سر و کوشش

نویسنده

شود تا آنکه قوه باشد به این قوه کشف و ایجاد شود و فراموش  
 فراموش پس نیز آن است که در استعمال این قوه قصد  
 نشود و لکن و انما متفکران باشند که بلکه قوه عظمی از ان بد  
 آید و همچنین قیاس نماید از فنون و معارف و صنایع  
 و قضایات ملت و قرائد عالم بسیار را در فرد و انان  
 مکرر استخراج کرده و بکثرت و عظمت ملت و انان  
 و ترقی ملت منافع و فوائد و محنت ملت و انان  
 میر بین کشنده حال از ابدون سبب و در ترک نموده  
 بنوع دیگر در صد اصلا حاکم کوشیده و انان اصلا حاکم  
 از حیز قوه بوجه آید و فوائد و منافع ثابت و سر بر کرد  
 سالها بگذرد و عمرها بسر آید و ما هنوز اندر ضم بکشت که چهره  
 شرف و عزت و اخلاف بر اسلاف در اینست که امروز  
 در زمان سابق محاکم تجربه رسیده و قرائد عظیمه انان  
 کشته اخلاف از اسلاف اقتباس نمایند و تا سرانجام

کنند و از آن گذشته فضا با بر دیگر خف کرده از انزیم  
 آن امور مفیده نمایند پس معلوم شد که معلومات و محرمات  
 معلوم و موجود نزد اخلاص است و لکن اشقیات خاصه اخلاص  
 اسلاف و کن بشر طایفه اخلاف از این کمالات باشند و لا  
 چه بسیار اخلاف که قطره از بحر به پایشان معارف اسلاف  
 نبردند قدری ملاحظه نمایند که فرض کنیم نفوس قدرت الهیه در  
 زمین خلق شد و آن نفوس بجهت عزت و سعادت و اسباب  
 و راحت خود البته محتاج بامور کثیره هستند حال آنکه امر و کار  
 ساز مخلوقات موجهه اقتباس نمایند ایمن است یا خود هر فرقی  
 بدون اقتباس بکار امر از امور الهیه تعبیر نشود و اگر گفته  
 شود که توانین و اصول و اساس سرزده در درجات عالی مدنیست  
 کامله که در ممالک سائر جاز نیست آن موافق حال و مقتضیات  
 موقوفه احوال ایران نیست از انجبت لازمست که در خود ایران  
 مدبران مملکت جدید معتمد بکار اصلا صای نمایند که موافق

این بلاد باشد اول بیان کنند حضرت انجبت  
 آغا ممالک و تبریکات و توتل و سائر تقویت  
 ضعفا و اجبا و تقوا و تربیت اسباب زنده جمهوری و کثرت  
 ثروت عموم و توسیع دائره معارف و تنظیم حکومت  
 و انچه حقوق و منبت جان و مال و عرض و ناموس  
 مغایر حال ایران است و آنچه غیر از افعال این امور  
 مقرر شد در هر مملکت واضح و هریک است اختصاص مکانی  
 چون مکان ندارد باری جمیع این ادعایات از عدم عقل  
 و دانش و قوت تفکر و ملاحظه صدر و باید بلکه اکثر معارف  
 و سامعین غیر متفهمه اغراض شخصیه خود را در نقاب اقوال بپوشانند  
 سر نخورده در ظاهر بعضی کمالات که هیچ تعلقی بآنچه میفرمودند  
 ندارد عقول چارگان احوال را متوشش نمایند از این ایران  
 قلب که در دلیله با نیت است و از آلاش خود پرستی پاک  
 و مفسد ننموده با کلیله فرا بایر فالصه مرتین نمایند تا عزت





مستعد غفلت سرمدیه این ملت با بهره چون صبح صدف  
 از مشرق اقبال طالع ولا کج کرده این چند روز اتمام حیات  
 و نبویه که چون فلک زائده است غفریب برآید چه نماید  
 شمول الطاف و عنایت رب احدیت کردید و از خبری  
 و ذکر خوشتر از خود در طوب و حسن اخلاف بگذارید و اجل  
 لسان صدق فراترین از خوش حال نفسی که خبر دانی  
 خورافه را سرشته نموده چون خامان در کاوی کور بهمت  
 در میدان شفقت مجبوران کند تا بغایات الهیه و تائبان  
 صدائیه مژدگان کرد که این ملت غلیمه را با وج عزت  
 قدیم رساند و این اقلیم پر مرده را بحیات طیبه تازه داند  
 نماید و چون بهار و حاله اشجار نفوس انسان را بجلید و درانی  
 و از عار و انار سعادت مستعد سرسبز و خرم نماید  
 تم آجله الاول من هذا الكتاب

سور ۱۰۰

